

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012



# 2010-2012 Single Plan for Student Achievement for HILL

## District Mission

The Board of Education of the Garden Grove Unified School District is committed to providing an educational program focusing on student achievement, high standards, and opportunities for all students to acquire the knowledge and skills necessary to live a productive life.

To meet this commitment, students will participate in a comprehensive curriculum designed to achieve the identified goals.

## District Goal

It is the goal of the district to ensure that all students have the opportunity upon leaving high school to choose from a wide variety of options including four-year colleges and universities, technical education, or a skilled career. The opportunity to choose among these paths requires that students achieve proficiency as defined by state standards in core academic subjects (Goal 1) and achieve proficiency in the use of the English language (Goal 2). These proficiencies will make it possible for students to access rigorous high school courses and enable them to graduate ready for college and skilled careers.

SSC Approved: 2/23/2011

Board Approved: March 15, 2011

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012**

**HILL  
CONTENTS OF THE SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT  
NCLB COMPLIANCE/PLAN COMPLETION**

Check  those that apply:

- Not receiving Title I  
Complete Sections A-F
- Schoolwide Title I  
Complete Sections A-F
- Targeted Assistance Title I  
Complete Sections A-F
- Program Improvement: Year 0  
Complete Sections A-F and Program Improvement Requirements

*The following Plan components required by NCLB section 1114(b)(1)  
are addressed in the Single Plan for Student Achievement as indicated below:*

**SECTION A** (Sections 1 – 4 will be addressed through the process of data analysis and completion of the Action Plan)

**(1) Comprehensive Needs Assessment**

**Data Analysis**

- Academic performance data to determine student needs
- Adequate Yearly Progress (AYP) performance data for all students and subgroups are used to develop the instructional support program
- California English Language Development Test (CELDT) data
- Benchmark exams

**Program Analysis**

- The relationship between professional development and success of implementation of core programs or interventions
- Evidence of implementation of monitoring activities in SPSA
- After school program data

**Needs Assessment**

- School climate and safety data, including California Healthy Kids Survey (CHKS)
- Parent Needs Assessment
- Input from stakeholders (advisory committees, parents, community, etc.)

**(2) Goal Statements**

- School goals to meet the identified academic needs of students
- A plan that is consistent with the LEA Plan

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL**

**SECTION A** *(continued from previous page)*

**(3) Action Plan/ Schoolwide Reform Strategies** (Planned Improvements in Student Performance)

Activities to reach school goals that improve academic performance of students includes:

- Opportunities for all students to meet proficient and advanced levels of achievement in state standards
- Use of scientifically based instructional methods and strategies that:
  - Strengthen the core academic program in the school
  - Increase the amount and quality of learning time and help provide an enriched and accelerated program
  - Deliver an instructional program that provides extended learning time and minimizes removing students from the regular classroom during school hours
  - Include strategies for meeting the educational needs of historically underserved populations
  - Addressing the needs of low-achieving students and those at risk of not meeting state academic content standards
  - Provide effective programs for English learners
  - Address how the school will determine if such needs have been met
  - Are consistent with the state plan and LEA plan
- Instruction by highly qualified teachers
- High-quality and ongoing professional development for teachers, principals, and paraprofessionals
- Strategies to attract highly qualified teachers to high-need schools
- Strategies to increase parental involvement – detailed in Section B
- Plans for assisting preschool children in the transition from early childhood programs to local elementary school programs – detailed in Section B (*N/A for intermediate and high schools*)
- Measures to include teachers in decisions regarding the use of academic assessments to provide information on, and to improve, the achievement of individual students and the overall instructional program
- Effective, timely assistance for students who experience difficulty in attaining the proficient or advanced level of academic content standards
- Coordination and integration of federal, state, and local services and programs
- Start and completion dates for each action

**(4) Evaluation**

- The means of evaluating the progress of programs toward accomplishing the goals, including determining whether the needs of all children have been met by the strategies used, particularly the needs of low-achieving students and those at risk of not meeting state academic content standards
- Monitoring of SPSA action plan and progress toward goals

**SECTION B**

**Safe Schools Plan**

- Includes plans for both required components: 1) People and Programs [School Climate] and 2) Places [Physical Environment]

**School Parental Involvement Policy (SPIP)**

- Strategies to increase parental involvement, including providing individual academic assessment results in a language the parents understand and an interpretation of those results
- Submission to the LEA of any parent comments of dissatisfaction of the SPSA or the parent involvement policy

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL  
COMMON PAGES (SECTIONS C THROUGH F)**

**SECTION C**

**Centralized Services and Support**

- Identify direct services to students and educational support services to school staff provided by district office staff from categorical funds allocated to the school

**SECTION D**

**Budget Information**

**Programs Included In This Plan**

- Identify the state and federal categorical programs in which the school participates and, when applicable, allocations to the school

**Capital Outlay and Equipment**

- Describes funding source and justification for capital outlay expenditures

**Categorical Personnel**

- Lists positions, funding source, and justification of categorically funded personnel

**Budget Narrative (Preliminary and Final)**

- Expenditures of funds allocated to the school through the Consolidated Application
- Coordination and integration of federal, state, and local services and programs
- Proposed expenditures and estimated costs for each action in the plan and funding source

**SECTION E**

**School Site Council and English Learner Advisory Committee**

- Establishment of the School Site Council (SSC) & Roster
- Establishment of the English Learner Advisory Committee (ELAC) & Roster

**SECTION F**

**Recommendations and Assurances**

- Recommendations and Assurances: Signatures verifying assurances
- Plan Approval Page: Recommendation of the SPSA to the district governing board for review and approval

**GUIDELINES FOR MODIFICATIONS TO THE PLAN**

**LIST OF REASONS FOR MID-YEAR REVISIONS**

- A major service or activity proves ineffective, and students are at risk.
- Material changes occur that affect the academic programs.
- Staff, equipment, or materials essential to the plan cannot be procured.
- School boundaries or demographics suddenly change. An activity is found to be non-compliant with state or federal law.
- A planned activity is not supported by staff, parents, or students.

**PROCEDURES FOR MID-YEAR REVISIONS**

- Revise the plan, as needed
- If revising Capital Outlay, use the Capital Outlay Plan Modification Form
- SSC approves revision
- Send modification form and minutes of SSC meeting showing approval of revision to K-12 Educational Services

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
Office of Elementary Education  
Department of K-12 Educational Services

**SCHOOL ACTION PLAN – 2010-2012**

***HILL ELEMENTARY SCHOOL***

**DISTRICT GOAL 1:** Students in our district will steadily progress toward meeting grade-level standards in core academic subjects as measured by the California Standards Test. Students in our district five years or longer will meet grade-level standards in core academic subjects as measured by proficiency on the CST.

**SCHOOL WIDE GOALS**

**Adequate Yearly Progress (AYP) – English Language Arts and Math**

*(See Trajectory Plots)*

**CURRENT SCHOOL DATA**

SUBGROUP	<u>ENGLISH LANGUAGE ARTS*</u>			<u>MATH*</u>		
	2009	2010	2011 Target	2009	2010	2011 Target
<b>School Wide</b>	59.80	57.70	67.6%	69.40	75.00	68.5%
<b>Asian</b>	68.10	68.80	67.6%	76.70	85.10	68.5%
<b>Hispanic</b>	36.70	35.10	67.6%	53.30	62.30	68.5%
<b>White</b>			67.6%			68.5%
<b>SED</b>	55.60	53.20	67.6%	67.40	73.40	68.5%
<b>EL</b>	61.80	53.72	67.6%	71.00	77.13	68.5%

*\*Blank = Not a Significant Subgroup*

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

Office of Elementary Education  
Department of K-12 Educational Services

**ENGLISH LANGUAGE ARTS ACTION PLAN (ELA PLAN)**

Based on the 2009/10 CST report, 42.30% of students scored below proficiency, and 27.00% of students did not move up a band on the CST English Language Arts. In order to meet District Goal 1, training and implementation will be focused on the areas indicated below:

<b>ACTION STEPS</b>		<b>Timeline/Target Date/ Scheduled Trainings</b>	<b>Monitoring Responsibility</b>	<b>Evidence of Completion</b>
<b>Advanced Direct Instruction (DI)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers will be trained to implement DI strategies in ELA.</li> <li>Training will include cognitive planning, active engagement strategies, and checking for understanding.</li> <li>All teachers will incorporate planning, strategies, and checking for understanding in their daily instruction</li> </ul>	Fall 2010	Principal TOSA	Rosters Observation
<b>Early Intervention</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers will be trained to implement DIBELS to identify students who need extra assistance, and the areas in which extra assistance is needed.</li> <li>All teachers in grades K-3 will assess students using DIBELS and implement routines and strategies during Universal Access time to address the areas of need identified through the assessment.</li> </ul>	On Going	Principal TOSA DIBELS TOTs	Data Entry Completion  SST Forms
<b>Extended Day Opportunities</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers will provide targeted, explicit support to students at-risk before or after school in ELA and/or math.</li> <li>Additionally, teachers will monitor the growth of at-risk students using a variety of assessments.</li> </ul>	On Going	Principal Teachers	Rosters Data
<b>Houghton Mifflin (HM) Medallions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>All teachers and PTCTs will receive in-depth training in the effective use of Houghton Mifflin Medallions in the context of the best practices recommended by the National Reading Panel.</li> <li>All teachers will implement Houghton Mifflin Medallions with fidelity.</li> </ul>	<b>Training:</b> Aug-Oct 2010	Principal Teachers TOSA	Observation Learning Walk
<b>Language!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers new to <i>Language!</i> and those who have been using <i>Language!</i> will receive ongoing support in how to best organize and deliver instruction, as well as how to assess students and differentiate to ensure students achieve mastery.</li> <li>All teachers will implement <i>Language!</i> with fidelity.</li> </ul>	<b>Training:</b> Sept 2010	Principal Teachers TOSA	Observation Data Collection
<b>Leadership Academy</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leadership team teachers will distribute information from the district-organized Leadership Academy session on Houghton Mifflin Medallions.</li> <li>All teachers will utilize elements from the training in the planning and instruction of English Language Arts.</li> </ul>	Sept/Oct 2010 Jan 2011 Apr 2011	Principal TOSA Leadership Team	Collaboration Notes  Rosters Observation
<b>Part-Time Categorical Teacher</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A PTCT is a teacher who works 22.5 hours per week and is used to provide targeted instruction for groups of students.</li> <li>The principal and teachers analyze data to determine the areas of focus for the PTCT.</li> </ul>	October 2010	Principal Teachers	Observation Data
<b>Thinking Maps</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers will consistently utilize maps across all content areas to help students visualize thinking processes and organize information.</li> <li>Special attention will be paid to using maps to support reading comprehension.</li> </ul>	<b>Thinking Maps TOT</b> Aug-Nov 2010	Principal TOSA TM TOTs	Observation Sharing Learning Walks
<b>Universal Access (UA) with Differentiated Instruction</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers will use data to determine who needs extra support and the areas in which they need extra support.</li> <li>Teachers will provide explicit academic support to students daily within the ELA block during flexible, small instructional groups in which teachers preteach and reteach key content to small groups of students.</li> </ul>	On going	Principal Teachers	Observation Learning Walks
<b>Write From The Beginning (WFTB)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers will build on Thinking Maps to support student writing, particularly during the prewriting and drafting phases of the writing process.</li> <li>Teachers will utilize WFTB graphic organizers, strategies, and mini-lessons to help facilitate greater student understanding of the meaning of text and help students prepare better first drafts.</li> </ul>	<b>WFTB TOT</b> Aug-Nov 2010	Principal TOSA WFTB TOTs	Observation Sharing Learning Walks
<b>Other</b>				

**MATH ACTION PLAN (MA PLAN)**

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

Office of Elementary Education  
Department of K-12 Educational Services

Based on the 2009/10 CST report, 25.00% of students scored below proficiency, and 25.00% of students did not move up a band on the CST Math. In order to meet District Goal 1, training and implementation will be focused on the areas listed below:

<b>ACTION STEPS</b>		<b>Timeline/Target Date/ Scheduled Trainings</b>	<b>Monitoring Responsibility</b>	<b>Evidence of Completion</b>
<b>Math Intervention</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Teachers will instruct students using the Beyond the Basic Facts math facts program.</li><li>Students will be identified through administration of assessments.</li><li>Students will receive additional time for this program either before, during, or after school.</li></ul>	On Going	Principal Teachers	Rosters Data
<b>Project G</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>All teachers will continue to implement the instructional pacing, lesson design, and assessment outlined in the Project G training.</li><li>Participate in the Project G leadership training.</li></ul>	<b>Training:</b> Aug and Nov 2010 April and May 2011	Principal Teachers TOSA	Rosters Data Observation
<b>Other</b>				

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

Office of Elementary Education  
Department of K-12 Educational Services

**DISTRICT GOAL 2:** English Learners in our district will steadily progress toward developing English language proficiency as measured by the California English Language Development Test (CELDT). English Learners in our district four years or longer will meet the English Proficient level as measured by proficiency on the CELDT.

**ENGLISH LANGUAGE LEARNER ACTION PLAN (ELL PLAN)**

Based on the 2009/10 CELDT report, 39.00% of English Language Learner students did not make growth due primarily to the area indicated with an 'X' below:

\_\_\_\_\_ Listening    \_\_\_\_\_ Speaking    \_\_\_\_\_ Reading      x   Writing

In order to meet District Goal 2, training and implementation will be focused on the areas as follows:

ACTION STEPS	Timeline/Target Date/ Scheduled Trainings	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
<b>Systematic English Language Development (SELD)/ Academic Language Development (ALD)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>All teachers will receive training in SELD/ ALD.</li> <li>Teachers will incorporate all strategies from the training into their ELD and language development lessons on a regular basis.</li> </ul>	Principal TOSA Teachers	Rosters Observation
Other			

**SCHOOL CLIMATE: SUPPLEMENTARY SUPPORT ACTIVITIES (SC PLAN)**

The content of the School Climate: Supplemental Support Activities (SC Plan) is based on identified needs in other areas of school improvement. Related expenditures are allowable if they achieve the purpose of the founding source and only supplement the program.

SCHOOL CLIMATE	
<b>Anti-Bullying Program</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Second grade classes will participate in the Anti-Bullying program.</li> </ul>
<b>PATH/Habits of a Scholar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sixth grade teachers will implement the PATH program with students.</li> </ul>
<b>Student Goal Setting</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A school wide student goal setting program will be implemented.</li> <li>Components will include data review, individual goal setting aligned with district goals, and recognition of student progress.</li> </ul>
<b>Student Mentoring</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A school wide student mentoring program will be established.</li> <li>Specific students will be mentored by school employees based on identified need.</li> </ul>
<b>Reading Is Fundamental (RIF)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Students will receive books to motivate student reading and improve literacy.</li> <li>RIF will subsidize the purchase of books.</li> <li>Title I funding may be used for up to 50% of the school's responsibility.</li> <li>Remaining school balances may be funded through SLIBG or PTO funds.</li> </ul>
<b>10 Education Commandments</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Training will be offered for the purpose of implementing the program at the school site.</li> <li>Teams may be created at the school site to provide parents with the opportunity to meet a variety of staff members who may offer multiple perspectives.</li> <li>Training will be offered for parents and staff to incorporate parents into the school-team model.</li> </ul>
<b>40 Developmental Assets</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Training will be offered for the purpose of implementing the program at the school site.</li> <li>Determine how the 40 Developmental Assets program will be coordinated with existing parent education programs, such as 10 Education Commandments.</li> <li>Promote the new parent program and begin implementation during the school year.</li> </ul>
<b>Community Outreach Meetings</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parents and staff will attend meetings based on parent-driven topics of interest.</li> <li>Parents and staff will share the information with their principal, staff, and other parents.</li> <li>Schools may host site based Community Outreach Meetings, modeled after the district Community Outreach Meetings.</li> </ul>
<b>Boys and Girls Club Partnership</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Students attend the Boys and Girls Club after school program and receive homework assistance on a daily basis, as well as participate in enrichment programs.</li> <li>The teacher liaison and principal will collaborate with the site coordinator to align the after school program with the regular school day.</li> <li>Parents are invited to quarterly family night events.</li> <li>Funding provided by the After School Education and Safety (ASES) grant and district in-kind support.</li> </ul>
<b>Tobacco-Use Prevention Education (Grade Six)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sixth grade students and staff will participate in the Tobacco-Use Prevention Education program. Teachers and Straight Talk counselors will co-present lessons from the Life Skills Training program as the primary prevention program. With district support, the school participate in TUPE related activities and programs.</li> </ul>

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
 Office of Elementary Education  
 Department of K-12 Educational Services

<b>Other</b>	
--------------	--

<b>SUPPLEMENTAL SUPPORT ACTIVITIES</b>	
--	--

<b>Science/Health</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• All students will participate in appropriate grade level science standards.</li> <li>• Students will be prepared to meet the CST science AYP targets.</li> <li>• Planned activities may include funding of materials and supplies, assemblies, consultants, field trips, and guest speakers to create background and prior knowledge for school programs.</li> </ul>
<b>History/Social Science</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• All students will participate in appropriate grade level history/social science standards.</li> <li>• Planned activities may include funding of materials and supplies, assemblies, consultants, field trips, and guest speakers to create background and prior knowledge for school programs.</li> </ul>
<b>Physical Education</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• All students will participate in appropriate grade level physical education standards.</li> <li>• Planned activities may include funding of materials and supplies, assemblies, consultants, field trips, and guest speakers to create background and prior knowledge for school programs.</li> </ul>
<b>Fine and Performing Arts</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• All students will participate in appropriate grade level fine and performing arts standards.</li> <li>• Planned activities may include funding of materials and supplies, assemblies, consultants, field trips, and guest speakers to create background and prior knowledge for school programs.</li> </ul>
<b>Environments Conducive to Learning</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Equipment (including maintenance), materials, and supplies may be funded to support school side goals.</li> <li>• Funding may support home-school communication in major primary languages represented in the school.</li> </ul>
<b>Support Personnel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funding may provide for extra support outside regular work hours and assistance to students and parents in other areas related to the school action plan.</li> <li>• Categorical Extra Duty Personnel Requests may be completed for extra time requested.</li> <li>• Additional time for counseling services (Straight Talk), nurses, and/or school psychologists may also be supported.</li> </ul>
<b>School Library Materials</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Materials and supplies to support the library program.</li> </ul>

**Plan pages continued in Section B**

- Safe Schools Plan
- School Parental Involvement Plan

## **Safe Schools Plan Summary 2010-2012**

### **Vision**

Our school is a safe place where our caring and encouraging spirit results in high academic achievement for all students.

### **Mission**

Our school is a place where students feel safe and where they are respected and valued as contributing members of a community that supports lifelong learning.

**Education Code** Section 35294.2[a][2]

“Identifying appropriate strategies and programs that will provide or maintain a high level of school safety and address the school’s procedures for complying with existing laws related to school safety.”

**Education Code** sections 35294.2[e]; 35294.8[a]

“Each school shall adopt its comprehensive school safety plan by March 1, 2000 and shall review and update its plan by March 1, each year thereafter... The comprehensive school safety plan shall be evaluated and amended, as needed, by the school safety committee no less than once a year...”

## **Component 1: People and Programs (School Climate)**

### **FOCUS: Drug & Alcohol Prevention**

**Objective:** Alcohol, tobacco, and other drug use will be diminished by 5% each year and students who need assistance with substance abuse programs will be provided appropriate referrals and support.

## **Component 2: Places (Physical Environment)**

### **FOCUS: Emergency Radio Communication System Practice**

**Objective:** School staff will utilize the Orange County emergency communication system for schools, which will provide the ability to communicate via radio within the school, the district, and the O.C. system.

### **FOCUS: Incident Command System and Lock Down Procedures**

**Objective:** Lock down drills will be practiced periodically throughout the year. The Incident Command System will be utilized.

### **FOCUS: Rapid Responder Software Program**

**Objective:** Selected school staff will incorporate the Rapid Responder system into the school’s emergency plan.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE GARDEN GROVE

Oficina de educación especial y servicios estudiantiles

Departamento de servicios educativos K-12

**Resumen del plan de seguridad escolar  
2010-2012**

**Visión**

Nuestra escuela es un lugar seguro donde nuestro espíritu comprensivo y alentador resulta en el alto rendimiento académico de todos los alumnos.

**Misión**

Nuestra escuela es un lugar donde los alumnos se sienten seguros y son respetados y valorados como miembros participantes de una comunidad que apoya el aprendizaje para toda la vida.

**Código de Educación** Artículo 35294.2[a][2]

“La identificación de los programas y estrategias apropiadas que puedan proporcionar o mantener un alto nivel de seguridad escolar y se dirige a los procedimientos de la escuela para cumplir con las leyes existentes relacionadas con la seguridad escolar”.

**Código de Educación** Artículos 35294.2[e]; 35294.8[a]

“Cada escuela adoptará su plan de seguridad escolar integral para el 1º de marzo de 2000 y revisará y actualizará su plan el 1º de marzo de cada año... El plan de seguridad escolar integral será evaluado y modificado, según sea necesario, por el comité de seguridad escolar no menos de una vez por al año...”

**Componente 1: Personas y programas (Ambiente escolar)**

**ENFOQUE: Prevención contra las drogas y el alcohol**

**Objetivo:** Cada año disminuirá un 5% el uso del tabaco, alcohol y otras drogas, y se proporcionarán referencias y apoyo para los alumnos que necesiten un programa de rehabilitación por el abuso de sustancias.

**Componente 2: Lugares (Entorno físico)**

**ENFOQUE: Capacitación del sistema de radiocomunicación de emergencia**

**Objetivo:** El personal escolar utilizará el sistema de comunicación de emergencia del Condado de Orange para las escuelas, el cual ofrecerá la habilidad de comunicarse por medio de radiocomunicación dentro de la escuela, el distrito y el sistema del Condado de Orange.

**ENFOQUE: Sistema de equipo designado en caso de emergencia y Procedimientos del cierre de emergencia**

**Objetivo:** Se implementarán y se pondrán en práctica regularmente durante el año los simulacros del cierre de emergencia, y se utilizará el Sistema de equipo designado.

**ENFOQUE: Programa software llamado “Rapid Responder”**

**Objetivo:** Personal escolar selecto incorporará el sistema “Rapid Responder” en el plan de emergencia de la escuela.

## **Bản tóm lược Kế Hoạch An Toàn Học Đường 2010-2012**

### **Mục đích**

Học đường là một môi trường an toàn, nơi chúng ta thể hiện sự chuyên tâm và khích lệ tinh thần nhằm giúp mọi học sinh đạt thành tích học vấn cao.

### **Tôn chỉ**

Học đường là một nơi mà học sinh cảm thấy an toàn, một nơi mà học sinh được quý trọng qua sự đóng góp tích cực vào một cộng đồng hỗ trợ cho việc không ngừng học hỏi.

#### ***Bộ Luật Giáo Dục*** Mục 35294.2[a][2]

“Ghi nhận những phương cách và chương trình giữ an toàn tối đa cho trường học và đưa ra những thể lệ của nhà trường nhằm thực thi luật lệ hiện hành liên quan đến sự an toàn học đường.”

#### ***Bộ Luật Giáo Dục*** Mục 35294.2[e]; 35294.8[a]

“Mỗi trường sẽ thi hành toàn bộ kế hoạch an toàn học đường của mình vào khoảng 1 tháng 3 năm 2000, và cứ mỗi năm sau đó, vào khoảng 1 tháng 3 là duyệt lại và cập nhật kế hoạch đó... Toàn bộ kế hoạch an toàn học đường sẽ được uỷ ban bảo vệ an toàn học đường đánh giá và bổ sung, nếu cần, ít nhất là mỗi năm một lần...”

### **Phần 1: Nhân sự và Chương trình (Khung cảnh học đường)**

#### **TRONG ĐIỂM: Phòng ngừa Ma tuý và Rượu**

**Chủ đích:** Việc sử dụng rượu, thuốc lá và ma tuý sẽ giảm xuống 5% mỗi năm, và những học sinh nào cần cai nghiện sẽ được giới thiệu đến các cơ quan phòng ngừa và bài trừ tệ nạn nghiện ngập để được giúp đỡ.

### **Phần 2: Cơ sở (Môi trường vật chất)**

#### **TRONG ĐIỂM: Thực Tập Hệ Thống Liên Lạc Vô Tuyến Khẩn Cấp**

**Chủ đích:** Nhân viên nhà trường sẽ sử dụng hệ thống liên lạc khẩn cấp của Hạt Orange dành cho các trường học. Với hệ thống này, trường học, học khu và hệ thống Hạt Orange có thể liên lạc nội bộ bằng máy vô tuyến.

#### **TRONG ĐIỂM: Hệ Thống Chỉ Huy Khi Hữu Sự và Phương Thức Cô Lập Khuôn Viên Trường**

**Chủ đích:** Các phương thức cô lập khuôn viên trường sẽ được thi hành và tập dợt định kỳ trong năm. Hệ Thống Chỉ Huy Khi Hữu Sự (Incident Command System-ICS) sẽ được sử dụng.

#### **TRONG ĐIỂM: Chương Trình điện toán “Rapid Responder” (Phản ứng nhanh)**

**Chủ đích:** Những nhân viên nhà trường được chọn sẽ đưa chương trình điện toán mới “Rapid Responder” vào kế hoạch khẩn cấp của trường.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Office of Special Education and Student Services

Department of K-12 Educational Services

학교 안전 계획 요약

2010-2012

비전

우리 학교는 돌보고 격려하는 환경 속에서 모든 학생이 높은 학업성취를 이루게 하는 안전한 곳이다.

사명

우리 학교는 학생들이 안전함을 느끼며, 평생 교육을 지원하는 커뮤니티에 기여하는 일원으로서 존중되고 가치를 인정받는 곳이다.

**교육법 규정** 조항35294.2[a][2]

“높은 수준의 학교 안전을 제공하거나 유지하고 학교 안전에 관련된 현재의 법을 준수하기 위한 학교의 절차를 다루는 적절한 전략과 프로그램을 확인한다.”

**교육법 규정** 조항35294.2[e]; 35294.8[a]

“각 학교는 2000년 3월 1일까지 종합적인 학교 안전 계획을 채택하고 그 이후 매년 3월 1일까지 본 계획을 검토 및 갱신하도록 한다...종합적인 학교 안전 계획은 적어도 일년에 한번은 필요에 따라 학교 안전 위원회가 이를 평가하고 개정하도록 한다...”

**구성요소 1: 사람과 프로그램 (학교 분위기)**

**초점: 마약 및 알코올 방지**

**목적:** 매년 알코올, 담배, 기타 마약 사용률을 5%로 낮추고 약물 남용 프로그램의 도움이 필요한 학생에게 적절한 위탁과 지원을 제공한다.

**구성요소 2: 장소 (신체적 환경)**

**초점: 비상 라디오 연락 시스템 훈련**

**목적:** 교직원들은 학교와 교육구 및 카운티 시스템 안에서 라디오를 통해 메시지 전달을 가능하게 하는 오렌지 카운티의 각 학교를 위한 비상 연락 시스템을 활용한다.

**초점: 사건 통제 시스템 및 폐쇄조치**

**목적:** 일년 내내 학교 폐쇄 훈련을 실시하고 정기적인 훈련을 한다. 사건 통제 시스템을 활용한다.

**초점: 신속 대응 소프트웨어 프로그램**

**목적:** 선택된 교직원들은 새로운 신속 대응 시스템을 학교의 비상 계획에 도입시킨다.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
**Hill Elementary**  
**School Parental Involvement Policy**  
**2010-2012**

**All Schools**

**Part I: General Expectations**

Hill School agrees to implement the following statutory requirements:

- The school will jointly develop with parents, and distribute to parents, a School Parental Involvement Policy that the school and parents agree on.
  
- The school will notify parents about the School Parental Involvement Policy in an understandable and uniform format and, to the extent practicable, will distribute this policy to parents in a language the parents can understand.
  
- The school will make the School Parental Involvement Policy available to the local community.
  
- The school will ensure accessibility and opportunities for parents with limited English proficiency, parents with disabilities, and parents of migratory students.
  
- The school will periodically update the School Parental Involvement Policy to meet the changing needs of parents and the school.
  
- The school will adopt the school's school-parent compact as a component of its School Parental Involvement Policy.
  
- The school agrees to be governed by the following statutory definition of parental involvement, and will carry out programs, activities and procedures in accordance with this definition:

*Parental involvement means the participation of parents in regular, two-way and meaningful communication involving student academic learning and other school activities, including ensuring –*

- (A) that parents play an integral role in assisting in their child's learning;*
- (B) that parents are encouraged to be actively involved in their child's education at school;*
- (C) that parents are full partners in their child's education and are included, as appropriate, in decision-making and on advisory committees to assist in the education of their child;*
- (D) the carrying out of other activities.*

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

**Part II: Required School Parental Involvement Policy Components**

**1. Hill will take the following actions to involve parents in the joint development and joint agreement of its School Parental Involvement Policy and its School Plan for Student Achievement (SPSA) in an organized, ongoing, and timely way. Hill will submit to the district any parent comments if the School Plan for Student Achievement is not satisfactory to parents.**

<b>Action:</b>	<b>Description:</b>
----------------	---------------------

**Recruitment of Parents**

<b>Teacher/staff recommendations:</b>	Collect recommendations for parents from each teacher that will be personally invited to participate in the joint development of the school policy. Phone calls will be made by the principal, teacher, and/or school community liaison.
---------------------------------------	--

**Joint Development and Joint Agreement**

<b>*Language:</b>	Ensure that School Parental Involvement Policy and SPSA documents are available in a format and language that parents can understand.
-------------------	---

<b>During schoolwide events:</b>	Schedule School Parental Involvement Policy and SPSA development meetings concurrently with other large school-wide events, providing opportunities for face-to-face meetings with teachers (e.g., Open House, Back-to-School Night, etc.).
----------------------------------	---

**Organized, Ongoing, and Timely Action**

<b>*Parent committee:</b>	Establish a parent committee (or create a subcommittee within an existing committee) with the duty to review and evaluate the current School Parental Involvement Policy and SPSA. Any interested parents are invited to participate on this committee.
---------------------------	---

**Procedures for Submitting Parent Comments to the District**

<b>*Parent Comments:</b>	Inform parents about procedures for submitting input to the district regarding the School Plan for Student Achievement (SPSA). Parent input may be provided in written form or verbally, and will be sent to K-12 Educational Services. A copy of the comments will be kept in the school office. School community liaisons will assist in communicating with parents. K-12 Educational Services will coordinate a meeting between the parent(s) and school principals to discuss concerns
--------------------------	--

**2. Hill will update periodically its School Parental Involvement Policy to meet the changing needs of parents and the school.**

<b>Action:</b>	<b>Description:</b>
----------------	---------------------

**Frequency**

<b>Schedule meetings:</b>	Establish a schedule of meetings with the specific purpose of reviewing the School Parental Involvement Policy and SPSA (e.g., biannually, quarterly, etc.).
---------------------------	--

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

**Periodic Updates of the School Parent Involvement Policy**

<b>*Ongoing planning, review, and improvement:</b>	Involve parents in an organized, ongoing, and timely way, in the planning, review, and improvements of school programs and the Parental Involvement Policy. The review of school programs will be done in conjunction with the review and evaluation of the School Plan for Student Achievement (SPSA) during SSC meetings. Invite all parents to the Program Parent Meeting, using various forms of communication (e.g., letter, flyer, Teleparent, e-mail, website, marquee, school newsletter, etc.). Invite actively involved parents to make personal phone calls to recruit other parents. Recruit parents from different cultural/language groups to share the message of involvement opportunities in a language in which the parents prefer to communicate.
<b>Ongoing meetings:</b>	Distribute and review policy along with district goals at various parent meetings, as part of an ongoing effort to inform parents of school parental involvement policy and practices.
<b>District website:</b>	Maintain an updated School Parental Involvement Policy and additional resources for parents on the school website.

**3. Hill will take the following actions to convene an annual meeting to inform and distribute to parents and the local community, the School Parental Involvement Policy and information about school programs, including: their child's and/or school's participation in school programs (e.g., Title I, SLI, EIA, EL, Special Education, GATE, etc.); the requirements of the school programs; and the parents' rights to be involved (list of rights could include Parent Notices, School-Parent Compact, District Parent Involvement Policy, School Parent Involvement Policy).**

<b>Action:</b>	<b>Description:</b>
----------------	---------------------

**Distribution of Policy and Program Information to Parents**

<b>*Annual meeting and Timely information:</b>	Provides parents with timely information about the school's participation and the requirements of programs such as, Title I, School Library Improvement (SLI), Economic Impact Aid (EIA), English Learners (EL), Special Education, Gifted and Talented Education, and the LEA plan. The school will organize an annual Program Parent Meeting at the beginning of the school year. Information regarding the school's programs and their rights to be involved will be distributed to parents at the beginning of the school year.
<b>Teleparent:</b>	Use Teleparent to inform parents of: 1) the availability of parent involvement opportunities, and 2) distribution of the School Parental Involvement Policy and School-Parent Compact. School community liaisons or other school personnel will record broadcasts in different languages.
<b>Sending home documents:</b>	Distribute the School Parental Involvement Policy and School-Parent Compact. Consider optimal timing: attached to the school newsletters, in the student take-home folder, as part of the school registration packet, etc.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>At schoolwide meetings:</b>	Distribute the School Parental Involvement Policy and School-Parent Compact at major school-wide events (e.g., Back-to-School Night, high school freshman orientation, parent-teacher conferences, etc.).
<b>Requiring a parent signature:</b>	Ensure that School Parental Involvement Policy information is received by parents by requiring parent signature and return of documents, including the School-Parent Compact. Offer incentives for students who return documents in a timely manner.
<b>Distribution of School Parental Involvement Policy to Local Community</b>	
<b>*District website:</b>	Post information and copies of the School Parental Involvement Policy in multiple languages on the district website.
<b>School office:</b>	Have copies of the School Parental Involvement Policy and related parent involvement information available in the school office (e.g., display case, front desk, parent resource center, etc.).
<p><b>4. Hill will provide parents, if requested by parents, opportunities for regular meetings to formulate suggestions and to participate, in decisions relating to the education of their children, and respond to any such suggestions as soon as practicably possible. Hill will hold a flexible number of meetings at varying times, and provide transportation, child care, and/or home visits, paid for with Title I or other funding as long as these services relate to parental involvement.</b></p>	
<b>Action:</b>	<b>Description:</b>
<b>Opportunities for Regular Meetings and Responding to Suggestions</b>	
<b>Timeline for resolution:</b>	Provide parents with an expected timeline for resolution of a problem or complaint.
<b>Responding:</b>	Respond to parent suggestions (e.g., via phone call, letter, invitation to SSC, etc.).
<b>Assessing Parent Needs</b>	
<b>*Flexible number of Meetings and Schedule:</b>	Based on a parent needs assessment, and with the assistance of the district, the principal will plan the schedule and topics for meetings. The school will offer a flexible number of meetings, as practicable. Offer multiple options for scheduling parent meetings. Use a parent needs assessment or parent survey to determine the optimal scheduling of meetings
<b>*District Parent Survey:</b>	Administer the annual district School Parent Survey. Determine the need for regular meetings to evaluate school practices based on the results.
<b>*Invitation:</b>	Send an invitation to parents, in multiple languages as needed, with details regarding the content and usefulness of the scheduled parent involvement meetings.
<b>*Arrangements for child care, translation/ interpretation, transportation.</b>	Arrange for child care, translation/interpretation, and transportation as needed. Provide parents with information regarding these services with each invitation to special events, meetings, and trainings.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

**Funding of Parental Involvement Expenses**

<b>Title I schools:</b>	Use Title I funding to support costs related to parent involvement. These funds may be used to pay for transportation, translation/interpretation personnel, child care personnel, other personnel (presenters, facilitators, etc.), light refreshments, and materials.
-------------------------	---

**5. Hill will, to the extent feasible and appropriate, take the following actions to ensure that information related to the school and parent programs, meetings, and other activities, is sent to the parents in an understandable and uniform format, including alternative formats upon request, and, to the extent practicable, in a language that parents can understand. Hill will ensure the accessibility and opportunities for parents with limited English proficiency, parents with disabilities, and parents of migratory students.**

<b>Action:</b>	<b>Description:</b>
----------------	---------------------

**Providing Information to the Parents**

<b>*Language and format:</b>	Ensure that all communication to parents is available in a language and format that parents can understand. The school will provide all correspondence in the major languages of the school community.
------------------------------	--

<b>*Interpretation/ Translation:</b>	Provide parents with interpretation/translation services, as needed, at all school programs, events, activities, and conferences.
--------------------------------------	---

<b>*School community liaison:</b>	Introduce parents to the services provided by the school community liaison (e.g., interpretation/translation services, phone calls and written correspondence, point of contact for the community, etc.).
-----------------------------------	---

**Providing Accessibility and Opportunities**

<b>*Limited English proficiency:</b>	Ensure that all communication to parents is available in a language and format that parents can understand. The school will provide all correspondence in the major languages of the school community. Provide parents with interpretation/translation services, as needed, at all school programs, events, activities, and conferences.
--------------------------------------	--

<b>*Parents with disabilities:</b>	Offer referrals to community-based support services. Accommodate special needs of parents with disabilities at school events and meetings, as feasible.
------------------------------------	---

<b>*Parents of migratory students:</b>	Plan meetings that will support parents in efforts to build community cohesiveness and support. Administer needs assessment to determine needs of parents and students.
--	---

**6. Hill will provide to parents a description and explanation of the curriculum in use at the school, the forms of academic assessment used to measure student progress, and the proficiency levels students are expected to meet. Hill will, with the assistance of the district, provide assistance to parents of children served by the school in understanding topics such as the following: a) the State’s academic content standards; b) the State’s student academic achievement standards, c) the State and local academic assessments including alternate assessments; d) the requirements of Title I (if applicable); e) how to monitor their child’s progress; and f) how to work with educators.**

<b>Action:</b>	<b>Description:</b>
----------------	---------------------

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>Scheduling</b>	
<b>*Schedule and Topics:</b>	Schedule parent meetings or school events to review topics, including school curriculum, assessment data (e.g., attendance, truancy, suspension, etc.), proficiency levels, and standards. The topics and the schedule of meetings will be determined using results from a parent needs assessment or parent survey.
<b>Activities/ Information Provided to Parents</b>	
<b>*Explanation of curriculum, assessments, and proficiency levels:</b>	Involve parents in an organized, ongoing, and timely way, in the planning, review, and improvements of school programs and the Parental Involvement Policy. The review of school programs will be done in conjunction with the review and evaluation of the School Plan for Student Achievement (SPSA) during SSC meetings. Invite all parents to the parent meeting, using various forms of communication (e.g., letter, flyer, Teleparent, e-mail, website, marquee, school newsletter, etc.). Invite actively involved parents to make personal phone calls to recruit other parents. Recruit parents from different cultural/language groups to share the message of involvement opportunities in a language in which the parents prefer to communicate.
<b>*Curriculum and programs:</b>	Provide descriptions of curriculum and information regarding student coursework These may include topics such as Parent Handbook (K-6), Course of Study (7-12), A-G requirements, program information (e.g., AVID, special education), school or teacher website, topic specific trainings, 10 Education Commandments, Family Nights, etc.
<b>At conferences:</b>	Explain and review curriculum, assessments, and proficiency levels during conferences and/or meetings with school personnel (e.g., fall and spring parent-teacher conferences, conferences as requested by teacher or parent, other school organized events, etc.). Conferences by request will occur in a timely manner.
<b>Recommendations for supporting learning at home:</b>	Provide parents with information and recommendations about how they can support their child(ren)'s learning at home (e.g., appropriate reading books, practice books for math skills, etc.).
<b>Achievement data:</b>	Discuss and share school-wide achievement data and provide parents information regarding state and district level assessments. Discuss and share specific child achievement data with parents.
<b>District Goals #1 and #2:</b>	Familiarize all parents with District Goals #1 and #2. Review the District Goals, when appropriate, at school-wide meetings and events.

**Part III: Shared Responsibilities for High Student Academic Achievement**

**7. Hill will build the school's and parent's capacity for strong parental involvement, in order to ensure effective involvement of parents, and to support a partnership among the school involved, parents and the community to improve student academic achievement, through the following activities specifically described below:**

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>School-Based Event</b>	<b>Description</b>	<b>Outcomes</b>
<b>Family Night</b>	One event for each of four content areas, ELA, math, science, and social science. Events will work to strengthen partnerships between families and school. Event will focus on developing skills that parents can use at home to support student learning. Information regarding standards, curriculum, and assessments for each of the content areas will be shared. Interpreters available.	Parents attend evening events and learn skills to support their children at home.
<b>10 Educational Commandments</b>	Parents are presented with information organized into 10 modules intended to assist parents in supporting their children's education. Parents are encouraged to become actively involved in the education of their children. Childcare provided.	Parents attend classes and become actively involved in school.
<b>Pastries with Parents</b>	Presented by the principal and guest speakers. Topics focus on student achievement, working with children at home, and other various based on parent input and needs assessment. Questions and answer session with the principal. Interpreters available.	Parents attend meetings to learn about ways they can support their children's learning.
<b>Student-Led Conferences</b>	Students will guide parents through a series of predetermined stations to demonstrate what they have learned in school. The conference will end with a conversation with the teacher regarding student progress. Interpreters available.	Parents attend conferences to communicate with teachers regarding their children's progress reports/grades
<b>Cultural Appreciation Events</b>	The school will plan ways to celebrate various cultural holidays and events.	Parents can assist in the development of school events.
<b>School Site Council (SSC)</b>	The process for the formation of the SSC and its responsibilities are described in the SSC Handbook and is part of the SPSA. Public is invited to provide input.	Committee members by the parents and staff. The parents on the committee fulfill the duties of the SSC.
<b>English Learner Advisory Committee (ELAC)</b>	The process for the formation of the ELAC and its responsibilities are described in the ELAC Handbook and is part of the SPSA. Information is provided in multiple languages. Public is invited to provide input.	Committee members by the parents of English learners. The parents on the committee fulfill the duties of the ELAC.
<b>8. Hill will, with the assistance of its district, provide materials and training to help parents work with their children to improve their children's academic achievement, such as literacy training, and using technology, as appropriate, to foster parental involvement by:</b>		

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>District Event</b>	<b>Description</b>	<b>Outcomes</b>
<b>Community Outreach Meetings</b>	Parents will be encouraged to attend these meetings to gather information related to supporting student success. These meetings will be offered throughout the year in various languages. Various representatives from the district and community organizations will present information. Topics vary based on parent input and needs assessment.	Parents gain information to assist and share with others. Parents will be able to bring information learned back to parent groups such as ELAC and SSC.
<b>Community Fair</b>	Local community resources and organizations will be available to answer questions and distribute information for families.	Parents attending the event will gather resources.
<b>Parent Task Force</b>	Representatives from each school discuss parent involvement policies, district programs and services, district goals, and district funding.	Parents provide input on various district programs.

**9. Hill will, with the assistance of the district and parents, educate its teachers, administration, and other personnel, in how to reach out to, communicate with, and work with parents as equal partners, concerning the value of contributions of parents, and in how to implement and coordinate parent programs and build ties between parents and schools. Hill will, to the extent feasible and appropriate, coordinate and integrate parental involvement programs and activities with other programs, including preschool, and conduct other activities, such as parent resource centers, that encourage and support parents in more fully participating in the education of their children.**

<b>Action:</b>	<b>Description:</b>
----------------	---------------------

**Educating School Personnel in How to Work with Parents as Partners**

<b>*Educating school personnel:</b>	Educate teachers, administration, and other personnel regarding best practices for working with parents as equal partners. Topics for training may include: a) Reaching out to parents and addressing barriers to parent involvement (such as the need for childcare during meetings); b) Supporting students through ongoing, meaningful two-way communication with parents; c) Utilizing parents effectively in the school and classroom; d) Valuing the contribution of parents in the classroom; e) Understanding the importance of parent programs; and f) Understanding implications of working with families from specific cultures represented in the school's community.
-------------------------------------	---

**Training Facilitators for Parent Education**

<b>Training new parent education facilitators:</b>	Train select school personnel to become facilitators of parent training programs and/or parent education classes. The purpose of the parent training programs and/or parent education classes is to provide parents with information to support their child(ren)'s education (e.g., navigating school system supporting their child(ren) in their education, and developing literacy, etc.).
--	--

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

**Supporting Student Achievement through Coordination of District Programs**

<b>Coordination:</b>	<p>Inform parents of school and districtwide programs, trainings, and events that support student achievement. These may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grade level specific meetings</li> <li>• Student Designation meetings (based on proficiency levels)</li> <li>• Retention Meetings 3rd / 6th grade</li> <li>• Open House and Back to School Night / Fundrasing Dinner</li> <li>• Parent-teacher conferences</li> <li>• Pre-School – “Backpack” Meeting; Kindergarten Round-Up</li> <li>• Orientation meetings and Transition meetings</li> <li>• Community Outreach Meetings</li> <li>• College Information Nights and College Fair</li> <li>• Boys and Girls Clubs of Garden Grove programs; Family Literacy/ REACH for Success</li> <li>• Parent internet resources</li> <li>• Parent resource centers</li> <li>• Formal parent committees (e.g., ELAC, SSC, DELAC)</li> <li>• 10 Education Commandments; Project Inspire</li> <li>• Referrals to community agencies and services</li> </ul>
----------------------	--

**Parent Resources**

<b>*Availability of parent resources:</b>	Invite parents to utilize the resources provided by the school site parent resource center or within the school office.
<b>*Referrals:</b>	Invite parents to learn about resources offered through referrals by school personnel.
<b>*District website:</b>	Inform parents of the availability of resources on the GGUSD District Website ( <a href="http://www.ggusd.us">www.ggusd.us</a> ).

**10. Hill will incorporate the school-parent compact as a component of its School Parent Involvement Policy.**

<b>Action:</b>	<b>Description:</b>
----------------	---------------------

**Jointly Developing the School-Parent Compact**

<b>*Parent committee:</b>	Develop a parent committee that will work collaboratively with school personnel to create/review the School-Parent Compact.
<b>*Multiple languages:</b>	Ensure that the School-Parent Compact is translated and provided to parents in a language they can understand.

**Informing Parents about the School-Parent Compact**

<b>*Collecting signatures:</b>	Inform parents, students, and teachers of the purpose of the School-Parent Compact. Signatures of the parent, student, and teacher are optional {or are required, based on school-site decision} on the School-Parent Compact.
--------------------------------	--

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hill Elementary

<b>Teleparent:</b>	Use Teleparent to inform parents of the availability of parent involvement policy and School-Parent Compact documents. School community liaisons or other school personnel can record broadcasts in different languages.
<b>Distributing the School-Parent Compact</b>	
<b>*To every family:</b>	Provide a copy of the signed School-Parent Compact to every family.
<b>Timing:</b>	Distribute the School-Parent Compact. Consider optimal timing: along with the school newsletters, in the student take-home folder, as part of the school registration packet, etc.

**NOTE: The School Parental Involvement Policy may include additional paragraphs listing and describing other discretionary activities that the school, in consultation with its parents, chooses to undertake to build parents' capacity for involvement in the school to support their children's academic achievement, such as the following discretionary activities:**

- involving parents in the development of training for teachers, principals, and other educators to improve the effectiveness of that training;
- providing necessary literacy training for parents;
- paying reasonable and necessary expenses associated with parental involvement activities, including transportation and child care costs, to enable parents to participate in school-related meetings and training sessions;
- training parents to enhance the involvement of other parents;
- arranging school meetings at a variety of times, or conducting in-home conferences between teachers or other educators, who work directly with participating children, with parents who are unable to attend those conferences at school;
- adopting and implementing model approaches to improving parental involvement;
  
- developing appropriate roles for community-based organizations and businesses, including faith-based organizations, in parental involvement activities;
- providing other reasonable support for parental involvement activities as parents may request.

**Part V: Adoption**

**This School Parental Involvement Policy has been developed jointly with, and agreed on with, parents as evidenced by:**

The principal attended training on the the School Parental Involvement Policy. Parents and school staff members were asked to review the document and provide input. All parents were invited and provided with the opportunity to attend the SSC and ELAC meetings.

**This policy was adopted by Hill on 2/23/11 and will be in effect for the period of 2010-2012 . The school will distribute this policy to all parents on or before May 27, 2011. It will be made available to the local community on or before May 27, 2011. Hill's notification to parents of this policy will be in an understandable and uniform format, and, to the extent practicable, provide a copy of this policy to parents in a language that parents can understand.**

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

Signature of Administrator \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature of ELAC Chairperson \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature of SSC Chairperson \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

SSC Approval Date \_\_\_\_\_

ELAC Approval Date \_\_\_\_\_

Board Approval Date \_\_\_\_\_

## Hill Elementary

# Política de la participación de los padres en la escuela 2010-2012

### Todas las escuelas

#### Parte I: Expectativas generales

La escuela Hill está de acuerdo en implementar los siguientes requisitos reglamentarios:

- La escuela desarrollará junto con los padres, y distribuirá a los padres, una Política de la participación de los padres en la escuela, en la cual tanto los padres como la escuela están de acuerdo.
- La escuela notificará a los padres acerca de la Política de la participación de los padres en la escuela, en un formato comprensible y uniforme, y hasta cierto punto factible, distribuirá esta política a los padres en un idioma que los padres puedan comprender.
- La escuela pondrá a disposición de la comunidad local la Política de la participación de los padres en la escuela.
- La escuela asegurará accesibilidad y oportunidades para los padres con dominio limitado en el idioma inglés, padres con discapacidades, y padres de alumnos migratorios.
- La escuela actualizará periódicamente la Política de la participación de los padres en la escuela para satisfacer los cambios en las necesidades de los padres y de la escuela.
- La escuela adoptará el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres como un componente de su Política de la participación de los padres en la escuela.
- La escuela acepta ser regulada por la siguiente definición reglamentaria de la participación de los padres, y efectuará los programas, actividades y procedimientos de acuerdo con esta definición:

*La participación de los padres significa su participación en comunicación regular, mutua y significativa sobre el aprendizaje académico del alumno y otras actividades escolares, incluyendo el asegurar –*

*(A) que los padres desempeñen un papel integral en ayudar en el aprendizaje de su hijo;*

*(B) que animen a los padres a participar activamente en la educación de su hijo en la escuela;*

*(C) que los padres sean socios iguales en la educación de su hijo y que sean incluidos, según sea apropiado, en la toma de decisiones y en los comités consultivos para ayudar en la educación de su hijo;*

*(D) la realización de otras actividades.*

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hill Elementary

**Parte II: Los componentes requeridos de la Política de la participación de los padres en la escuela**

1. La escuela Hill efectuará las siguientes acciones para animar la participación de los padres en el desarrollo y acuerdo común de su Política de la participación de los padres en la escuela y su Plan escolar para el aprovechamiento académico del alumno (SPSA, por sus siglas en inglés) de una manera organizada, continua y oportuna. La escuela Hill presentará al distrito cualquier comentario de los padres si el plan SPSA no es satisfactorio para los padres.

Acción:	Descripción:
<b>Reclutamiento de los padres</b>	
<b>Recomendaciones de los maestros y el personal:</b>	Reunir recomendaciones para padres de cada maestro que serán personalmente invitados a participar en el desarrollo mutuo de la política de la escuela. El director, maestro y/o el relacionista comunitario harán llamadas telefónicas.
<b>Desarrollo y acuerdo mutuo</b>	
<b>*Idioma:</b>	Asegurar que la Política de la participación de los padres en la escuela y los documentos del SPSA estén disponibles en un formato y un idioma que los padres puedan entender.
<b>Durante eventos por toda la escuela:</b>	Programar las reuniones de la Política de la participación de los padres en la escuela y el desarrollo del SPSA junto con otros eventos importantes en toda la escuela, proporcionando oportunidades para hablar en persona con los maestros (p. ej., Exhibición de trabajos escolares conocida en inglés como Open House y orientación para los padres conocida en inglés como Back to School Night, etc.).
<b>Acción organizada, en curso y oportuna</b>	
<b>*Comité de los padres:</b>	Establecer un comité de los padres (o crear un subcomité dentro de un comité existente) con la responsabilidad de revisar la Política de la participación de los padres en la escuela y el Plan SPSA en curso. Invitar a los padres a participar en este comité.
<b>Procedimientos para someter sugerencias de los padres al distrito</b>	
<b>*Sugerencias de los padres:</b>	Informar a los padres acerca de los procedimientos para someter sugerencias al distrito acerca del Plan SPSA. Las sugerencias de los padres, verbales o por escrito, serán enviadas al Departamento de servicios educativos K-12. Se mantendrá una copia de las sugerencias en la oficina escolar. Los relacionistas comunitarios se comunicarán con los padres. El Departamento de servicios educativos K-12 coordinará una reunión entre los padres y los directores de las escuelas para hablar sobre las preocupaciones.

2. La escuela Hill actualizará periódicamente su Política de participación de los padres en la escuela para satisfacer los cambios en las necesidades de los padres y de la escuela.

Acción:	Descripción:
<b>Frecuencia</b>	
<b>Programar reuniones:</b>	Establecer reuniones con el propósito específico de repasar la Política de la participación de los padres en la escuela y el Plan SPSA (p. ej., bianual, trimestral, etc.).

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

**Hill Elementary**

<b>Actualizar periódicamente la Política de la participación de los padres en la escuela</b>	
<b>*Planificación, revisión y mejoramiento en curso:</b>	Animar la participación de los padres de una manera organizada, en curso y oportuna en la planificación, revisión y mejoramiento de los programas escolares y la Política de la participación de los padres en la escuela. Las revisiones de los programas escolares se harán en conjunto con la revisión y la evaluación del Plan SPSA durante las reuniones del SSC. Invitar a todos los padres a la Junta de programas para padres usando varias formas de comunicación (p. ej., cartas, volantes, <i>Teleparent</i> , correo electrónico, el portal de Internet, rótulo, boletines escolares, etc.). Invitar a los padres que participan activamente a hacer llamadas telefónicas personales para reclutar a otros padres. Reclutar a padres de diferentes grupos culturales y/o lingüísticos para compartir el mensaje de oportunidades de participación disponibles en un idioma en que los padres prefieren comunicarse.
<b>Reuniones en curso:</b>	Distribuir y repasar la Política de participación de los padres en la escuela y el Plan SPSA junto con las metas del distrito en varias reuniones de padres, como parte del esfuerzo en curso para informar a los padres de las políticas y prácticas de la escuela.
<b>El portal de Internet del distrito:</b>	Mantener la Política de la participación de los padres en la escuela actualizada y con recursos adicionales para los padres en el portal de Internet del distrito.
<b>3. La escuela Hill tomará las siguientes acciones para convocar una reunión anual para informar y distribuir a los padres y a la comunidad local, la Política de la participación de los padres en la escuela e información sobre los programas escolares, incluyendo: los programas en que su hijo y/o la escuela participan</b> (p. ej., los programas de Título I, Mejoramiento de la biblioteca escolar - SLI, por sus siglas en inglés, Asistencia por medio de fondos - EIA, por sus siglas en inglés, Estudiantes del idioma inglés - EL, por sus siglas en inglés, Educación especial, Programa educativo para niños especialmente dotados en los estudios - GATE, por sus siglas en inglés, etc.; los requisitos de los programas escolares; y los derechos de los padres de participar (la lista de los derechos puede incluir Avisos para los padres, el Acuerdo escolar entre los padres y la escuela, la Política del distrito y la Política de la participación de los padres en la escuela).	
<b>Acción:</b>	<b>Descripción:</b>
<b>Distribución de la Política e información del programa a los padres</b>	
<b>*Reunión anual e información oportuna:</b>	Proporcionar a los padres información oportuna sobre los programas de participación de la escuela y los requisitos de programas tales como: el Título I, SLI, EIA, EL, Educación especial, GATE, y el plan del plantel educativo local (LEA, por sus siglas en inglés). La escuela organizará una reunión anual del programa para los padres al principio del año académico. La información con respecto a los programas escolares y sus derechos de participación será distribuida a los padres al principio del año escolar.
<b>Teleparent:</b>	Usar el sistema <i>Teleparent</i> para informar a los padres de: 1) la disponibilidad de las oportunidades de la participación de los padres, y 2) la distribución de la Política de participación de los padres en la escuela y el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres. Los relacionistas comunitarios u otro personal escolar grabarán mensajes telefónicos en diferentes idiomas.
<b>Enviar documentos a casa:</b>	Distribuir el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres y la Política de participación de los padres en la escuela. Considerar el momento oportuno, como adjuntos a boletines escolares, dentro la carpeta que el alumno lleva a casa, como parte del paquete de inscripción, etc.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>En juntas por toda la escuela:</b>	Distribuir la Política de participación de los padres en la escuela y el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres en eventos principales por toda la escuela (p. ej. Noche de orientación para los padres, conocido como <i>Back to School Night</i> , orientación para alumnos de noveno grado, juntas de padres y maestros etc.).
<b>Requerir la firma del padre:</b>	Asegurar que la información de la Política de participación de los padres en la escuela sea recibida por los padres al requerir que el alumno devuelva los documentos con la firma de un padre, incluyendo el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres. Ofrecer incentivos para alumnos que devuelven los documentos de una manera oportuna.
<b>Distribución de la Política de participación de los padres en la escuela a la comunidad local</b>	
<b>*El portal de Internet del distrito:</b>	Publicar información y copias de la Política de participación de los padres en la escuela en múltiples idiomas por medio del portal de Internet del distrito.
<b>Oficina escolar:</b>	Tener copias disponibles de la Política de participación de los padres en la escuela e información relacionada de la participación de los padres en la oficina escolar (P. ej., vitrina, escritorio principal, centro de recursos para los padres, etc.).
<b>4. La escuela Hill les proporcionará a los padres, si lo solicitan, oportunidades de reuniones regulares para expresar sugerencias y participar en decisiones relacionadas a la educación de sus hijos y responder a cada una de las sugerencia tan pronto como sea prácticamente posible. La escuela Hill tendrá un número flexible de reuniones en horarios variados y proporcionará el transporte, cuidado de niños y/o visitas a casa pagados por el Título I u otros fondos mientras estos servicios se relacionen a la participación de los padres.</b>	
<b>Acción:</b>	<b>Descripción:</b>
<b>Oportunidades para tener reuniones regulares y responder a las sugerencias</b>	
<b>Período de tiempo para la resolución:</b>	Proporcionar a los padres con un período de tiempo en el que se espera la resolución de un problema o queja.
<b>Responder:</b>	Responder a las sugerencias de los padres (p. ej., por medio de llamada telefónica, carta, invitación a SSC, etc.).
<b>Evaluación de las necesidades de los padres</b>	
<b>*Fechas de reuniones y horarios flexibles:</b>	Basado en la Evaluación de las necesidades de los padres, y con la ayuda del distrito, el director planeará los horarios y temas para las reuniones. La escuela ofrecerá un número variado de reuniones, como sea práctico. Se explorarán y considerarán múltiples opciones para programar reuniones con los padres. Se usará la evaluación de las necesidades de los padres para determinar la programación óptima para las reuniones.
<b>*Encuesta para los padres del distrito:</b>	Administrar la encuesta anual del distrito para los padres. Determinar la necesidad de tener reuniones regulares para evaluar las prácticas escolares, según los resultados de la encuesta.
<b>*Invitaciones:</b>	Enviar una invitación a los padres, en múltiples idiomas cuando sea necesario, con detalles sobre el contenido y utilidad de la reunión.
<b>*Arreglos para el cuidado de niños, traducción y/o interpretación y transporte:</b>	Hacer arreglos para proporcionar cuidado de niños y traducción y/o interpretación cuando sea necesario. Se proporciona a los padres información referente a estos servicios con cada invitación a actividades especiales, reuniones y capacitaciones.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

**Hill Elementary**

**Usar fondos para los gastos de la participación de los padres**

<b>Escuelas bajo Título I:</b>	Usar fondos del Título I para ayudar con los costos relacionados a la participación de los padres. Se pueden usar estos fondos para pagar por transporte, personal para traducción y/o interpretación, personal para el cuidado de niños, otro personal (presentadores, colaboradores, etc.), refrigerios y materiales.
--------------------------------	---

**5. La escuela Hill en la medida que sea factible y apropiado, tendrá las siguientes acciones para garantizar que la información relacionada con la escuela y programas de los padres, reuniones y otras actividades, se envíen a los padres en un formato comprensible y uniforme, incluyendo los formatos alternativos a petición y, cuando sea posible, en un idioma que los padres puedan entender. La escuela Hill asegurará la accesibilidad y oportunidades para los padres con dominio limitado en inglés, los padres con discapacidades y los padres de alumnos migratorios.**

<b>Acción:</b>	<b>Descripción:</b>
----------------	---------------------

**Proporcionar información a los padres**

<b>*Lenguaje y formato:</b>	Asegurar que todas las comunicaciones a los padres estén disponibles en un idioma y formato que los padres puedan entender. La escuela proporcionará toda la correspondencia en los idiomas principales de la comunidad escolar.
<b>*Interpretación y traducción:</b>	Proporcionar servicios de interpretación y traducción a los padres según sea necesario, en todos los programas, eventos, actividades y juntas de la escuela.
<b>*Relacionista comunitario escolar:</b>	Informar a los padres de los servicios proporcionados por el relacionista comunitario de la escuela (p. ej., servicios de interpretación y traducción, llamadas telefónicas y correspondencia por escrito, punto de contacto para la comunidad, etc.).

**Proporcionar accesibilidades y oportunidades**

<b>*Dominio limitado del idioma inglés:</b>	Asegurar que toda la comunicación a los padres esté disponible en un idioma y formato que los padres puedan comprender. La escuela proporcionará toda la correspondencia en los idiomas principales de la comunidad escolar. Proporcionar a los padres servicios de interpretación y/o traducción, si es necesario, en todos los programas, eventos, actividades y juntas de la escuela.
<b>*Padres con discapacidades:</b>	Ofrecer referencias para servicios de apoyo basados en la comunidad. Acomodar las necesidades especiales de padres con discapacidades en los eventos y reuniones de la escuela, como sea factible.
<b>*Padres de alumnos migratorios:</b>	Planear reuniones que apoyarán a los padres en los esfuerzos para construir una comunidad de enlace y de apoyo. Administrar una evaluación sobre las necesidades para determinar las necesidades de los padres y de los alumnos.

**6. La escuela Hill proporcionará a los padres una descripción y explicación del plan de estudios en uso en la escuela, las clases de evaluación académica que se utilizan para medir el progreso del alumno y los niveles de dominio que se espera de los alumnos. La escuela Hill, con la ayuda del distrito, proporcionará asistencia a los padres de niños servidos por la escuela en la comprensión de los siguientes temas: a) las normas estatales de materias académicas; b) las normas estatales del aprovechamiento académico del alumno; c) las evaluaciones académicas locales y estatales incluyendo las evaluaciones alternativas; d) los requisitos del Título I (si corresponde); e) cómo supervisar el progreso de su hijo; y f) cómo trabajar con educadores.**

<b>Acción:</b>	<b>Descripción:</b>
----------------	---------------------

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

**Hill Elementary**

<b>Horario</b>	
<b>*Horario y temas:</b>	Programar reuniones de los padres o eventos escolares para repasar los temas del programa, incluyendo el plan de estudios, los datos de evaluaciones (p. ej., asistencia escolar, faltas injustificadas, suspensión, etc.), las normas estatales y niveles de dominio. Los temas y el horario de las reuniones serán determinados usando los resultados de la evaluación de las necesidades de los padres o las encuestas de los padres.
<b>Información y actividades proporcionadas a los padres</b>	
<b>*Explicación del plan de estudios, evaluaciones y niveles de dominio:</b>	Involucrar a los padres de una manera organizada, constante y oportuna, en la planificación, revisión y mejoras de programas escolares y la Política de participación de los padres en la escuela. La revisión de los programas escolares se llevará a cabo en conjunto con la revisión y evaluación del Plan SPSA durante las reuniones del SSC. Invitar a todos los padres a la reunión, mediante diversas formas de comunicación (p. ej., cartas, volantes, <i>Teleparent</i> , correo electrónico, portal de Internet, rótulo, boletines escolares, etc.). Invitar a los padres que participan activamente en la escuela a hacer llamadas telefónicas personales para reclutar a otros padres. Reclutar a padres de diferentes grupos culturales o lingüísticos para compartir el mensaje de oportunidades de participación en un idioma en que los padres prefieren comunicarse.
<b>*Plan de estudios y programas:</b>	Proporcionar descripciones del plan de estudios e información con respecto al trabajo de clases de los alumnos. Estos pueden incluir temas como el Guía para el padre y el alumno (K-6), Cursos de estudio (7-12), Los requisitos A-G, información sobre los programas (p. ej. el Programa de superación por iniciativa personal AVID, por sus siglas en inglés y la Educación especial), el portal de Internet de la escuela o del maestro, capacitación en temas específicos, Los 10 mandamientos de educación, Noches para la familia, etc.
<b>En las juntas:</b>	Explicar y repasar el plan de estudios, las evaluaciones y niveles de dominio durante las juntas y/o reuniones con el personal escolar. (p. ej., juntas de padres del otoño y primavera, conferencias a petición del maestro o del padre, y otros eventos organizados por la escuela etc.). Las conferencias a petición del maestro o del padre se llevarán a cabo de una manera oportuna.
<b>Recomendaciones para ayudar al aprendizaje en casa:</b>	Proporcionarles a los padres información y recomendaciones sobre cómo pueden apoyar el aprendizaje de sus hijos en casa (p. ej., libros de lectura adecuados, libros de práctica para habilidades en matemáticas, etc.).
<b>Datos de logros:</b>	Hablar de y compartir datos sobre los logros por toda la escuela y proporcionar a los padres con información con respecto a las evaluaciones a nivel del estado y del distrito. Hablar de y compartir datos sobre los logros de un niño con sus padres.
<b>Metas #1 y #2 del distrito:</b>	Familiarizar a todos los padres con las Metas #1 y #2 del distrito. Repasar las Metas del distrito, cuando sea adecuado en las reuniones y actividades por toda la escuela.

**Parte III Responsabilidades compartidas para obtener altos logros académicos**

**7. La escuela Hill fomentará la capacidad de la escuela y de los padres a fin de garantizar la participación efectiva de los padres y para apoyar una asociación entre la escuela, los padres y la comunidad para mejorar el rendimiento académico del alumno, a través de las siguientes actividades que específicamente se describen a continuación:**

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>Evento escolar</b>	<b>Descripción</b>	<b>Resultados</b>
<b>Noche familiar</b>	Un evento para cada una de las cuatro áreas académicas, Artes del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés), Matemáticas, Ciencias y Ciencias sociales. Los eventos reforzarán la asociación entre las familias y la escuela, y se enfocarán en el desarrollo de habilidades que los padres pueden usar en casa para apoyar el aprendizaje de sus hijos. Se compartirá información acerca de las normas, el plan de estudios, y las evaluaciones para cada área académica. Habrá intérpretes disponibles.	Los padres asisten a los eventos por la noche y aprenden habilidades para apoyar a sus hijos en casa.
<b>Los 10 mandamientos de educación</b>	Se les presenta a los padres información organizada en 10 secciones planeadas para ayudarles a apoyar la educación de sus hijos. Se les recomienda a los padres que participen activamente en la educación de sus hijos. Habrá cuidado de niños.	Los padres asisten a reuniones y llegan a participar activamente en la escuela.
<b>Pastelitos con los padres</b>	Presentado por el director e invitados especiales. Los temas se enfocan en los logros de los alumnos, trabajar con los niños en casa y otros diversos temas que se basan en las evaluaciones de las necesidades de los padres. Habrá una sesión de preguntas y respuestas con el director. Habrá intérpretes disponibles.	Los padres asisten a reuniones para aprender sobre las maneras en que pueden apoyar el aprendizaje de sus hijos.
<b>Juntas guiadas por el alumno</b>	Los alumnos guiarán a los padres por una serie de estaciones predeterminadas para mostrarles lo que han aprendido en la escuela. La junta terminará con una conversación con el maestro acerca del progreso del alumno. Habrá intérpretes disponibles.	Los padres asisten a juntas para comunicarse con los maestros sobre las calificaciones e informes de progreso de sus hijos.
<b>Eventos de agradecimiento cultural</b>	La escuela hará planes para celebrar varios eventos y días feriados culturales.	Los padres pueden ayudar en el desarrollo de los eventos escolares.
<b>Consejo del plantel escolar (SSC, por sus siglas en inglés)</b>	El proceso para la formación del SSC y sus responsabilidades se describen en el Guía del SSC y es parte de la SPSA. Se invita al público a aportar cualquier comentario o sugerencia.	Los padres y el personal son miembros del comité. Los padres en el comité cumplen con las responsabilidades del SSC.
<b>Comité consultivo de Estudiantes del idioma inglés del plantel escolar (ELAC, por sus siglas en inglés)</b>	El proceso para la formación del ELAC y sus responsabilidades se describen en el Guía de ELAC y es parte de la SPSA. Esta información se proporciona en varios idiomas. Se invita al público a aportar comentarios y sugerencias.	Los miembros del comité son padres de Estudiantes del idioma inglés. Los padres del comité cumplen con las responsabilidades del ELAC.
<b>8. La escuela Hill ofrecerá, con la asistencia del distrito, materiales y capacitación para ayudar a los padres a trabajar con sus hijos para que mejoren su rendimiento académico, como la alfabetización, el uso de tecnología, según sea adecuado, para fomentar la participación de los padres por medio de:</b>		

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>Evento del distrito</b>	<b>Descripción</b>	<b>Resultados</b>
<b>Reuniones de enlace comunitario</b>	Los padres serán alentados a asistir a estas reuniones para obtener información relacionada con el apoyo del éxito estudiantil. Se ofrecerán estas reuniones durante el año escolar en varios idiomas. Varios representantes del distrito y organizaciones comunitarias presentarán información. Los temas varían basándose en los comentarios, sugerencias y evaluaciones de las necesidades de los padres.	Los padres obtienen información para ayudar y compartir con otros. Los padres podrán compartir la información aprendida con grupos de padres como ELAC y SSC.
<b>Feria comunitaria</b>	Los recursos comunitarios y las organizaciones locales estarán disponibles para contestar preguntas y distribuir información para las familias.	Los padres que asistan a este evento obtendrán información sobre los recursos disponibles.
<b>Fuerza operante de los padres</b>	Los representantes de cada escuela hablarán sobre las políticas de participación de los padres, programas, servicios, metas y el presupuesto del distrito.	Los padres aportarán comentarios sobre varios programas de distrito.
<p><b>9. La escuela Hill con la ayuda del distrito y los padres, educará a los maestros, la administración y otro personal, en cómo comunicarse y trabajar con los padres como socios equitativos, valorar la participación de los padres, y en cómo implementar y coordinar los programas para los padres y fomentar la unión entre los padres y las escuelas. La escuela Hill hasta cierto punto factible y adecuado, coordinará e integrará programas para la participación de los padres y actividades con otros programas, incluyendo el preescolar, y realizará otras actividades, como los centros de recursos académicos para los padres, que animan y apoyan a los padres a participar competentemente en la educación de sus hijos.</b></p>		
<b>Acción:</b>	<b>Descripción:</b>	
<b>Educación al personal escolar en cómo trabajar con los padres como socios</b>		
<b>*Educar al personal escolar:</b>	Educar a maestros, administración y otro personal escolar con respecto a las mejores prácticas para trabajar con los padres como socios equitativos. Los temas para la capacitación pueden incluir: a) Comunicación con los padres y enfoque en las barreras que impiden la participación de los padres. (como la necesidad del cuidado de niños durante las reuniones); b) Apoyar a los alumnos por medio de la comunicación continua, mutua y significativa con los padres c) Utilizar la ayuda de los padres efectivamente en la escuela y los salones de clases; d) Valorar la participación de los padres en el salón de clases.; e) Entender la importancia de los programas para los padres; y f) Comprender lo que implica trabajar con familias de culturas específicas representadas en la comunidad escolar.	
<b>Capacitar a los colaboradores para la educación de los padres</b>		
<b>Capacitar a nuevos padres colaboradores en la educación de otros padres:</b>	Capacitar al personal escolar para trabajar como colaboradores de programas de capacitación de los padres y/o clases de educación de los padres. El propósito de los programas de capacitación de los padres y/o las clases de educación de los padres es de proporcionar a los padres información para apoyar la educación de sus hijos (p. ej., navegar el sistema escolar, apoyar a sus hijos en su educación, y desarrollo de la alfabetización, etc.)	

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

**Hill Elementary**

**Apoyar los logros estudiantiles por medio de la coordinación de programas del distrito**

<b>Coordinación:</b>	<p>Informar a los padres de los programas escolares y del distrito, los cursos de capacitación y eventos que apoyan a los logros de los alumnos. Estos pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reuniones específicas de niveles de grado</li> <li>• Reuniones para la reclasificación de los alumnos (basadas en los niveles de dominio)</li> <li>• Reuniones de reprobación para el tercero y sexto grado</li> <li>• Noche de exhibición de trabajos escolares (<i>Open House</i>) y Noche de orientación para los padres (Back to School Night) y Cena para recaudar fondos</li> <li>• Conferencias de padres y maestros</li> <li>• Preescolar –Reunión <i>Backpack</i>; Reunión de orientación para futuros alumnos de kínder (<i>Kindergarten Round-Up</i>)</li> <li>• Reuniones de orientación y de transición</li> <li>• Reuniones de enlace comunitario</li> <li>• Noches de información universitaria y Feria de universidades</li> <li>• Programas de <i>Boys and Girls Club of Garden Grove</i>; la Alfabetización familiar y <i>REACH</i> para el éxito</li> <li>• Recursos de Internet para los padres</li> <li>• Centros de recursos académicos para los padres</li> <li>• Comités formales para los padres (p.ej., ELAC, SSC, DELAC)</li> <li>• 10 Mandamientos de educación; Proyecto Inspiración</li> <li>• Referencias a agencias y servicios comunitarios</li> </ul>
----------------------	---

**Recursos de los padres**

<b>*Disponibilidad de los padres:</b>	Invitar a los padres a utilizar los recursos académicos ofrecidos por la escuela, el Centro de recursos académicos para los padres o dentro de la oficina escolar.
<b>*Referencias:</b>	Invitar a los padres a aprender acerca de los recursos académicos ofrecidos por medio de referencias del personal escolar.
<b>*Portal de Internet del distrito:</b>	Informar a los padres acerca de la disponibilidad de los recursos académicos en el portal de Internet del distrito de GGUSD ( <a href="http://www.ggusd.us">www.ggusd.us</a> ).

**10. La escuela Hill incorporará el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres como un componente de la Política de participación de los padres.**

<b>Acción:</b>	<b>Descripción:</b>
<b>Desarrollar juntos el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres</b>	
<b>*Comité de padres:</b>	Desarrollar un comité de padres que trabaje en colaboración con el personal escolar para crear y repasar el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres.
<b>*Idiomas múltiples:</b>	Asegurarnos de que el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres sea traducido y proporcionado a los padres en un idioma que puedan entender.
<b>Informar a los padres sobre el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres</b>	
<b>*Colectar firmas:</b>	Informar a los padres, alumnos y maestros del propósito del Acuerdo escolar. En el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres, las firmas de los padres, alumnos y maestros son opcionales (o se requieren, según la decisión de la escuela).

## GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

### Hill Elementary

<b>Teleparent:</b>	Usar el sistema <i>Teleparent</i> para informar a los padres de la disponibilidad de los documentos de la Política de participación de los padres en la escuela y del Acuerdo escolar entre la escuela y los padres. Los relacionistas comunitarios u otro personal escolar pueden grabar mensajes telefónicos en diferentes idiomas.
<b>Distribuir el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres</b>	
<b>*A cada familia:</b>	Proporcionarle a cada familia una copia firmada del Acuerdo escolar entre la escuela y los padres.
<b>Horario:</b>	Distribuir el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres. Considerar el momento oportuno: en los boletines escolares, en la carpeta que el niño lleva a casa y como parte del paquete de inscripción etc.

**OBSERVACIÓN: La Política de participación de los padres en la escuela puede incluir párrafos adicionales, enlistando y describiendo otras actividades discrecionales que la escuela, consultando con los padres, decidirá llevar a cabo la ampliación de la capacidad de participación de los padres en la escuela para apoyar el aprovechamiento académico de sus hijos, como las siguientes actividades discrecionales:**

- Involucrar a los padres en el desarrollo de capacitación para maestros, directores y otros educadores para mejorar la eficacia de la formación profesional;
- Proporcionar la capacitación de alfabetización necesaria para los padres;
- Pagar los costos razonables y necesarios relacionados con actividades en las que participan los padres, incluyendo los costos de transporte y cuidado de niños, para permitir que los padres participen en reuniones relacionadas con la escuela y sesiones de capacitación;
- Capacitar a los padres para aumentar la participación de otros padres;
- Programar reuniones escolares en horarios variados, o efectuar juntas en casa entre maestros u otros educadores, quienes trabajan directamente con los niños que están participando, con padres que no pueden asistir a las juntas de la escuela;
- Adoptar e implementar enfoques modelos para mejorar la participación de los padres;
- Desarrollar papeles apropiados para organizaciones y comercios establecidos en la comunidad, incluyendo organizaciones basadas en la fe, en actividades de la participación de los padres; y
- proporcionar apoyo adicional razonable para actividades en las que participan los padres según como los padres lo soliciten.

#### Parte V: Adopción

**Esta política de la participación de los padres fue desarrollada en acuerdo conjuntamente con los padres como es evidente por:**

La directora asistió al entrenamiento sobre la Poliza de Participación de Padres en la Escuela. A los padres y personal de la escuela se les pidió repasar y proveer información sobre el documento. Todos los padres fueron invitados y se les dio la oportunidad de asistir las juntas SSC y ELAC.

**Esta política fue aceptada por la escuela Hill el 2/23/11 y estará vigente el año escolar 2010-2012. La escuela distribuirá esta política a todos los padres a más tardar el 5/27/11. Estará disponible para la comunidad local a más tardar el 5/27/11. La notificación a los padres acerca de esta política por la escuela Hill será en un formato comprensible, uniforme y hasta cierto punto factible y se proporcionará una copia de esta política a los padres en un idioma que los padres puedan entender.**

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

Firma del administrador escolar \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Firma del presidente del ELAC \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Firma del presidente del SSC \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Fecha de aprobación del SSC \_\_\_\_\_

Fecha de aprobación del ELAC \_\_\_\_\_

Fecha de aprobación de la Mesa directiva \_\_\_\_\_

**Hill Elementary**

**ĐỊNH LỆ CỦA TRƯỜNG VỀ SỰ THAM GIA CỦA PHỤ HUYNH  
2010-2012**

**TẤT CẢ CÁC TRƯỜNG**

**Phần I: Những điểm tổng quát**

Trường Hill đồng ý thi hành những luật định sau đây:

- Nhà trường sẽ cùng với phụ huynh soạn thảo và cùng đồng ý về bản Định Lệ của Trường về sự Tham Gia của Phụ Huynh (SPIP), và sau đó mỗi phụ huynh sẽ được giữ một bản.
- Nhà trường sẽ thông báo cho phụ huynh biết về Định Lệ SPIP bằng phương cách đồng nhất và dễ hiểu, và tùy khả năng của trường, bản định lệ này sẽ được gửi đến phụ huynh bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được.
- Nhà trường sẽ có sẵn bản Định Lệ SPIP để cung cấp cho các gia đình học sinh của trường.
- Nhà trường sẽ tạo cơ hội và phương tiện dễ dàng cho những phụ huynh không thông thạo Anh ngữ, những phụ huynh bị khuyết tật, và những phụ huynh có con thường chuyển đổi trường học.
- Nhà trường sẽ cập nhật định kỳ bản Định Lệ SPIP để đáp ứng những nhu cầu mới của phụ huynh và nhà trường.
- Nhà trường sẽ chấp hành bản giao ước giữa gia đình và học đường do trường đề ra như một phần của Định Lệ này.
- Nhà trường đồng ý chấp hành theo đúng định nghĩa hợp pháp sau đây về sự tham gia của phụ huynh, và sẽ thực hiện những chương trình, sinh hoạt và thể thức đúng theo định nghĩa này:

*Sự tham gia của phụ huynh có nghĩa là phụ huynh tham dự vào việc học vấn của học sinh và những sinh hoạt học đường khác một cách đều đặn, hai chiều và có ý nghĩa, và bảo đảm là –*

*(A) phụ huynh đóng vai trò thiết yếu trong việc giúp con em học hành;*

*(B) phụ huynh được khuyến khích tham gia tích cực vào chương trình học vấn ở trường của con em;*

*(C) phụ huynh hợp tác chặt chẽ trong việc học vấn của con em và có mặt, khi nào thích hợp, để quyết định và tham dự vào các ban cố vấn để giúp con em trên đường học vấn;*

*(D) thực hiện những sinh hoạt khác.*

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hill Elementary

**Phần II: Các yêu cầu đề ra trong Định Lệ của Trường về sự Tham Gia của Phụ Huynh**

1. Trường Hill sẽ thi hành một cách liên tục, có tổ chức, và kịp thời những phương cách sau đây để mời phụ huynh tham dự vào việc soạn thảo Định Lệ SPIP và Kế Hoạch SPSA của trường, và cùng đồng ý với định lệ và kế hoạch này. Trường Hill sẽ đệ trình lên học khu mọi ý kiến của phụ huynh nếu phụ huynh không vừa ý với Kế hoạch SPSA.

<b>Phương cách:</b>	<b>Chi tiết:</b>
<b>Mời phụ huynh tham gia</b>	
<b>Đề nghị của giáo viên/ nhân viên:</b>	Gom lại đề nghị của mỗi giáo viên dành cho phụ huynh mà họ sẽ đích thân mời cùng tham gia soạn thảo của trường. Hiệu trưởng, giáo viên, và/hoặc liên lạc viên học đường sẽ liên lạc bằng điện thoại với những phụ huynh này.
<b>Cùng thành lập và Đồng thuận</b>	
<b>*Ngôn ngữ:</b>	Nhà trường phải có sẵn những văn bản về định lệ SPIP và kế hoạch SPSA bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được và dưới một hình thức dễ hiểu.
<b>Trong những sinh hoạt toàn trường:</b>	Thông báo cho phụ huynh biết về các phiên họp liên quan đến Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA cùng một lúc với các sinh hoạt toàn trường để phụ huynh có cơ hội gặp mặt giáo viên [như sinh hoạt viếng lớp học (Open House), buổi gặp gỡ giáo viên sau ngày tựu trường (Back to School night), v.v...]
<b>Phương cách có tổ chức, liên tục và kịp thời</b>	
<b>*Ban phụ huynh học sinh:</b>	Thành lập một ban phụ huynh (hoặc một ban khác trong ban hiện hành) phụ trách việc duyệt lại và đánh giá Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA hiện thời. Phụ huynh nào quan tâm, xin mời tham gia vào ban này.
<b>Thủ tục đệ trình ý kiến của phụ huynh lên Học Khu</b>	
<b>*Y kiến của phụ huynh:</b>	Thông báo cho phụ huynh biết về thủ tục đệ trình lên học khu những ý kiến liên quan đến Kế hoạch SPSA. Phụ huynh có thể ngõ lời hoặc viết thư góp ý và
<b>2. Trường Hill sẽ cập nhật định kỳ bản Định lệ SPIP để đáp ứng những nhu cầu luôn thay đổi của phụ huynh và nhà trường.</b>	
<b>Phương cách:</b>	<b>Chi tiết:</b>
<b>Mức thường xuyên</b>	
<b>Lịch trình họp:</b>	Thành lập lịch trình họp với mục đích duyệt lại Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA (một năm 2 lần, một năm 4 lần, v.v...)

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hill Elementary

<p><b>Những điều cập nhật định kỳ của bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh</b></p>	
<p><b>*Hoạch định, duyệt xét, và cải tiến liên tục:</b></p>	<p>Mời phụ huynh tham dự một cách liên tục, có tổ chức và kịp thời vào việc hoạch định, duyệt xét và cải tiến các chương trình và Định lệ SPIP của trường. Việc duyệt xét các chương trình của trường sẽ được thực hiện cùng lúc với việc duyệt xét và đánh giá Kế hoạch SPSA trong các phiên họp Hội Đồng Trường SSC. Dùng mọi phương tiện liên lạc (như thư từ, tờ bướm, nhắn trong điện thoại qua hệ thống Teleparent, trang web, bảng thông báo trước của trường, v.v...) để mời tất cả phụ huynh tham dự phiên họp phụ huynh nói về chương trình của trường. Nhờ các phụ huynh đang tích cực tham gia gọi riêng cho những phụ huynh khác để mời họ tham gia. Phụ huynh học sinh thuộc sắc tộc nào thì dùng ngôn ngữ đó để các thông tin cần phổ biến đến tận tay họ.</p>
<p><b>Các phiên họp thường xuyên:</b></p>	<p>Phân phát và duyệt lại định lệ của trường cùng lúc với các mục tiêu của học khu để chứng tỏ là nhà trường luôn luôn nỗ lực thông báo cho phụ huynh biết định lệ về sự tham gia của phụ huynh và các sinh hoạt liên hệ.</p>
<p><b>Trang mạng của Học Khu:</b></p>	<p>Luôn luôn cập nhật Định lệ SPIP và những nguồn tham khảo khác cho phụ huynh trên trang mạng của trường.</p>
<p><b>3. Trường Hill sẽ thi hành những điều sau đây để tổ chức một phiên họp thường niên nhằm phổ biến cho phụ huynh và cộng đồng Định lệ SPIP cùng thông tin về các chương trình của trường, như: con em và nhà trường tham gia vào các chương trình nào (Title I, SLI, EIA, EL, chương trình giáo dục đặc biệt, GATE, v.v...); những điều kiện đề ra cho các chương trình của trường; quyền tham gia của phụ huynh (quyền của phụ huynh khi tham gia vào nhà trường được ghi trong các thư báo gửi phụ huynh, giao ước giữa gia đình và học đường, chủ trương của Học Khu về sự tham gia của phụ huynh, định lệ SPIP của trường).</b></p>	
<p><b>Phương cách:</b></p>	<p><b>Chi tiết:</b></p>
<p><b>Phân phát cho phụ huynh bản Định lệ SPIP và thông tin về các chương trình của trường</b></p>	
<p><b>* Họp hàng năm và thông báo kịp thời:</b></p>	<p>Thông báo kịp thời cho phụ huynh về sự tham gia của nhà trường vào các chương trình như Title I, Cải Tiến Thư Viện (SLI), Hỗ Trợ Kinh Tế (EIA), Học sinh chưa thạo Anh ngữ (EL), Giáo dục Đặc biệt, GATE, và các mục tiêu giáo dục của Khu Học Chính (LEA). Mỗi năm, vào đầu năm học, nhà trường sẽ tổ chức một phiên họp phụ huynh để phổ biến những tin tức liên quan đến các chương trình của trường và quyền tham gia của phụ huynh.</p>
<p><b>Nhắn phụ huynh qua hệ thống Teleparent:</b></p>	<p>Dùng hệ thống Teleparent để thông báo qua điện thoại cho phụ huynh biết: 1) nhà trường mời phụ huynh tham gia sinh hoạt, và 2) nhà trường có gửi cho phụ huynh bản Định lệ SPIP và bản Giao ước giữa gia đình và học đường. Các liên lạc viên học đường hay nhân viên khác của trường sẽ nhắn thông báo này trong điện thoại bằng nhiều thứ tiếng.</p>
<p><b>Gửi giấy tờ về nhà:</b></p>	<p>Phân phát bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ Huynh và bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường. Gửi chung với các bản tin của trường, trong bì đựng các giấy tờ gửi về cho gia đình, trong tập giấy tờ nhập học, v.v...</p>

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>Tại các buổi họp toàn trường:</b>	Phân phát cho phụ huynh bản Định lệ SPIP và bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường tại các sinh hoạt quan trọng, như Đêm Back to School, buổi hướng dẫn phụ huynh học sinh mới lên lớp 9, các phiên họp phụ huynh-giáo viên, v.v...)
<b>Cần chữ ký phụ huynh:</b>	Đề chắc chắn là phụ huynh nhận được bản Định lệ SPIP, nhà trường nên yêu cầu phụ huynh ký nhận và nộp lại phần ký nhận cho trường, kể cả bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường. Khen thưởng học sinh để khuyến khích các em nộp phần ký nhận của phụ huynh đúng kỳ hạn.
<b>Phổ biến bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ Huynh cho cộng đồng địa phương</b>	
<b>*Trang web của Học khu:</b>	Đăng lên trang web của học khu những thông tin và bản Định lệ SPIP được dịch ra nhiều thứ tiếng.
<b>Văn phòng trường:</b>	Văn phòng trường nên có sẵn bản sao Định lệ SPIP và những thông tin liên quan đến sự tham gia của phụ huynh (bảng yết thị, bàn tiếp khách và nơi giới thiệu những nguồn hỗ trợ phụ huynh).
<p><b>4. Trường Hill sẽ tổ chức, nếu được yêu cầu, những phiên họp thường lệ để phụ huynh đề nghị, có tiếng nói trong những quyết định liên quan đến việc học vấn của con em, và nếu có thể, đáp ứng mọi đề nghị nói trên càng sớm càng tốt. Trường Hill sẽ linh động tổ chức một số phiên họp vào những thời điểm khác nhau, và cung cấp phương tiện di chuyển, dịch vụ giữ trẻ, và/hay thăm viếng gia đình. Nhà trường sẽ dùng quỹ Title I hay quỹ khác để trang trải chi phí sinh hoạt, miễn sao phụ huynh có tham gia vào những dịch vụ đó.</b></p>	
<b>Phương cách:</b>	<b>Chi tiết:</b>
<b>Tổ chức những buổi họp thường xuyên</b>	
<b>Thời hạn giải quyết:</b>	Cho phụ huynh biết kỳ hạn để giải quyết một vấn đề hay một sự khiếu nại.
<b>Hồi đáp:</b>	Hồi đáp các đề nghị của phụ huynh (bằng cách gọi điện thoại, gửi thư, mời tham dự phiên họp SSC, v.v...).
<b>Lượng định nhu cầu của phụ huynh</b>	
<b>*Linh động tổ chức một số phiên họp và lịch trình họp:</b>	Dựa theo bản lượng định nhu cầu của phụ huynh, và với sự hỗ trợ của học khu, hiệu trưởng sẽ ra lịch trình và chọn đề tài cho buổi họp. Nhà trường sẽ tổ chức một số buổi họp thuận tiện. Đề nghị nhiều thời gian khác nhau cho phụ huynh chọn đề đi họp. Theo bản lượng định nhu cầu của phụ huynh hoặc bản thăm dò ý kiến phụ huynh để tổ chức các buổi họp cho thuận tiện nhất.
<b>*Bản Thăm dò Ý kiến Phụ huynh của Học Khu:</b>	Hàng năm, gửi bản Thăm dò Ý kiến Phụ huynh do học khu biên soạn. Dựa vào các kết quả thăm dò này để tổ chức thường xuyên những buổi họp nhằm đánh giá các hoạt động của nhà trường.
<b>*Thư mời::</b>	Gửi giấy mời đến phụ huynh, bằng nhiều ngôn ngữ, nếu cần, với những chi tiết liên quan đến nội dung và lợi ích thiết thực của phiên họp.
<b>Sắp xếp dịch vụ giữ trẻ/bản dịch/thông dịch viên, và phương tiện chuyên chở.</b>	Sắp xếp dịch vụ giữ trẻ, bản dịch/thông dịch viên, và phương tiện chuyên chở nếu cần. Cho phụ huynh biết chi tiết liên quan đến các dịch vụ này trong mỗi thư mời tham dự các sinh hoạt đặc biệt, các phiên họp, và các buổi huấn luyện.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hill Elementary

**Quỹ dành cho việc Tham gia của Phụ huynh**

<b>Trường Title I:</b>	Dùng quỹ Title I để trang trải cho những buổi họp. Có thể dùng ngân quỹ này để trả chi phí chuyên chở, thông dịch viên, người giữ trẻ, nhân viên khác (thuyết trình viên, điều hợp viên, v.v...), giải khát, và tài liệu.
------------------------	---

**5. Trường Hill sẽ làm trong khả năng sẵn có của trường, những cách sau đây để gửi đến phụ huynh các thông tin liên quan đến các chương trình của trường và chương trình dành cho phụ huynh, các phiên họp, và các sinh hoạt khác, dưới dạng thức dễ hiểu và đồng nhất, kể cả những dạng thức tương đương theo yêu cầu, và nếu có thể, bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được. Trường Hill sẽ tạo cơ hội và phương tiện để dành cho những phụ huynh không thông thạo Anh ngữ, phụ huynh bị khuyết tật, và phụ huynh có con em chuyển trường thường xuyên.**

<b>Phương cách:</b>	<b>Chi tiết:</b>
---------------------	------------------

**Cung cấp thông tin cho phụ huynh**

<b>*Ngôn ngữ và dạng thức:</b>	Gửi thông tin cho phụ huynh bằng tiếng bản xứ của phụ huynh. Nhà trường sẽ gửi mọi thư từ liên lạc và thông tin bằng những ngôn ngữ được dùng nhiều nhất trong cộng đồng nhà trường.
<b>*Thông dịch viên/Bản dịch:</b>	Cung cấp cho phụ huynh thông dịch viên/bản dịch nếu cần, trong tất cả những chương trình, hoạt động, sinh hoạt, và các buổi họp của trường.
<b>*Liên lạc viên học đường:</b>	Cho phụ huynh biết công việc của liên lạc viên học đường (như: phiên dịch, liên lạc bằng điện thoại và thư từ, là tụ điểm liên lạc của cộng đồng nhà trường, v.v...).

**Cung cấp Phương tiện và Cơ hội**

<b>*Phụ huynh không thông thạo Anh ngữ:</b>	Phải gửi thông tin cho phụ huynh bằng tiếng bản xứ của phụ huynh. Nhà trường sẽ gửi mọi thư từ liên lạc bằng những ngôn ngữ được dùng nhiều nhất trong cộng đồng nhà trường. Cung cấp cho phụ huynh thông dịch viên/bản dịch, nếu cần, trong tất cả những chương trình, hoạt động, sinh hoạt, và các buổi họp của trường.
<b>*Phụ huynh bị khuyết tật:</b>	Giới thiệu cho phụ huynh những dịch vụ hỗ trợ do các cơ quan trong cộng đồng cung cấp. Cung cấp những dịch vụ thích hợp với nhu cầu của phụ huynh bị khuyết tật tại các sinh hoạt và phiên họp của trường, nếu có thể được.
<b>*Phụ huynh có con em chuyển trường thường xuyên:</b>	Sắp xếp những buổi họp tương thân tương trợ cho phụ huynh. Thăm dò nhu cầu của phụ huynh và học sinh.

**6. Trường Hill sẽ trình bày và giải thích cặn kẽ cho phụ huynh biết về giáo trình sử dụng ở trường, những cách khảo hạch dùng để đo lường sự tiến bộ của học sinh, và trình độ mà học sinh cần phải đạt được. Trường Hill, với sự hỗ trợ của học khu, sẽ giúp phụ huynh học sinh của trường hiểu thêm về những đề tài như sau: a) các tiêu chuẩn học vấn của Tiểu bang; b) các tiêu chuẩn về thành quả học vấn của Tiểu bang; c) các bài thi của Tiểu bang và học khu, kể cả những bài thi tương đương; d) những điều kiện của chương trình Title I (nếu có); e) làm sao để theo dõi sự tiến bộ của con em; và f) làm sao để cộng tác với những nhà giáo dục.**

<b>Phương cách:</b>	<b>Chi tiết:</b>
---------------------	------------------

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

<b>Lên lịch trình</b>	
<b>*Lịch trình và đề tài thảo luận:</b>	Đề ra lịch trình các phiên họp phụ huynh hay sinh hoạt của trường để duyệt lại những đề tài như giáo trình của trường, chương trình thi (như việc đi học, trốn học, đuổi học một thời gian, v.v...) và trình độ của học sinh, và các tiêu chuẩn. Nhà trường dựa theo kết quả của bản lượng định nhu cầu và bản thăm dò ý kiến của phụ huynh để quyết định về đề tài thảo luận và lịch trình các phiên họp.
<b>Sinh hoạt/Tin tức cung cấp cho phụ huynh</b>	
<b>*Giải thích giáo trình, chương trình thi, và các trình độ học vấn:</b>	Mời phụ huynh tham dự một cách liên tục, có tổ chức, và kịp thời vào việc hoạch định, duyệt xét, và cải tiến các chương trình của trường và Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh. Việc duyệt xét các chương trình của trường sẽ được thực hiện cùng lúc với việc duyệt xét và đánh giá Kế hoạch của Trường để Giúp Học sinh Đạt Thành quả (SPSA) trong các phiên họp Hội Đồng Trường (SSC). Dùng mọi phương tiện liên lạc (như thư từ, tờ bướm, nhắn trong điện thoại qua hệ thống Teleparent, trang web, bảng thông báo trước cửa trường, bản tin của trường, v.v...) để mời tất cả phụ huynh tham dự phiên họp. Nhờ các phụ huynh đang tích cực tham gia gọi riêng cho những phụ huynh khác để mời họ tham gia. Phụ huynh học sinh thuộc sắc tộc nào thì dùng ngôn ngữ đó để các thông tin cần phổ biến đến tận tay họ.
<b>*Giáo trình và các chương trình:</b>	Cho biết chi tiết về giáo trình và các môn học. Đề tài trình bày có thể là quyển Sổ Tay Phụ huynh (bậc tiểu học), quyển Sách Trình bày các Môn học (lớp 7-12), các môn học bắt buộc A-G, và các chương trình (như AVID, chương trình giáo dục đặc biệt), trang web của trường hay của giáo viên, các buổi hướng dẫn theo chủ đề, 10 Điều Tâm Niệm về Giáo Dục, Đêm dành cho Gia đình, v.v...
<b>Tại buổi họp:</b>	Giải thích và duyệt lại giáo trình, chương trình thi, và trình độ của học sinh trong các phiên họp phụ huynh với giáo viên hoặc với nhân viên khác của trường (như: các phiên họp phụ huynh-giáo viên trong mùa thu và mùa xuân, phiên họp do giáo viên hay phụ huynh yêu cầu, các sinh hoạt do nhà trường tổ chức, v.v...). Các buổi họp theo yêu cầu sẽ được tổ chức kịp thời.
<b>Đề nghị để hỗ trợ con em học ở nhà:</b>	Tạo cơ hội cho phụ huynh hiểu biết thêm về giáo trình của mỗi cấp lớp. Huấn luyện phụ huynh để họ có thể hỗ trợ con em trong việc học. Vào cuối năm học, hướng dẫn phụ huynh về những cách giúp con em ôn bài trong lúc nghỉ hè.
<b>Những dữ kiện về thành quả học tập:</b>	Bản thảo và chia sẻ những thành quả của trường và cho phụ huynh biết về những bài thi của tiểu bang và học khu. Bản thảo và chia sẻ với phụ huynh về kết quả học tập của con em tại các phiên họp phụ huynh-giáo viên.
<b>Mục tiêu #1 và #2 của Học Khu</b>	Giải thích cho phụ huynh hiểu rõ Mục Tiêu #1 và #2 của học khu. Duyệt lại Mục Tiêu của Học Khu, khi cần thiết, trong các buổi họp và sinh hoạt toàn trường.

**Phần III Chia sẻ trách nhiệm trong việc giúp học sinh đạt thành quả cao**

**7. Trường Hill sẽ cố gắng tạo nhiều cơ hội cho phụ huynh tham gia vào nhà trường để sự tham gia này được hữu hiệu và để hỗ trợ cho sự hợp tác giữa nhà trường, phụ huynh và cộng đồng nhằm nâng cao thành quả học vấn của học sinh. Sau đây là những sinh hoạt mà phụ huynh được mời tham gia:**

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hill Elementary

Sinh hoạt của Trường	Chi tiết	Thành quả
<b>Đêm sinh hoạt gia đình</b>	Một sinh hoạt cho mỗi môn học chính sau đây: Anh văn, Toán, Khoa học, và Khoa học Xã hội. Đây là những sinh hoạt nhằm củng cố sự hợp tác giữa gia đình và học đường. Sinh hoạt sẽ chú trọng đến những kỹ năng mà phụ huynh có thể dùng ở nhà để hỗ trợ cho con em học. Phụ huynh sẽ được cho biết về những thông tin liên quan đến các tiêu chuẩn, giáo trình, và các bài thi của mỗi môn học. Có thông dịch viên giúp phụ huynh.	Phụ huynh tham dự sinh hoạt vào chiều tối để học hỏi những kỹ năng giúp con em học ở nhà.
<b>10 Điều Tâm Niệm về Giáo dục</b>	Phụ huynh theo học một khoá hướng dẫn chia thành 10 lớp giúp phụ huynh hỗ trợ con em về mặt học vấn. Phụ huynh khuyến khích tham dự tích cực vào việc học vấn của con em. Có người giữ trẻ trong khi phụ huynh tham dự lớp học.	Phụ huynh tham gia các lớp hướng dẫn và tích cực tham dự vào việc học vấn của con em.
<b>Trà đàm với Hiệu trưởng</b>	Buổi họp do hiệu trưởng và vị khách được mời đến thuyết trình chủ tọa. Chủ đề nhằm vào thành quả của học sinh, cách giúp con em học ở nhà, và những đề tài dựa theo ý kiến và nhu cầu của phụ huynh. Hiệu trưởng trả lời thắc mắc. Có thông dịch viên giúp phụ huynh.	Phụ huynh tham dự các buổi họp mặt này để biết cách giúp con em học ở nhà.
<b>Các buổi họp phụ huynh-giáo viên do học sinh hướng dẫn</b>	Học sinh sẽ đưa phụ huynh đến từng bản sinh hoạt để trình bày cho họ xem những điều em đã học được ở trường. Trước khi ra về, phụ huynh gặp giáo viên để nắm rõ về sự tiến bộ của con em mình. Có thông dịch viên giúp phụ huynh.	Phụ huynh họp với giáo viên để bàn thảo về phiếu theo dõi học lực hay phiếu điểm của con em.
<b>Sinh hoạt giới thiệu những đặc trưng văn hoá</b>	Nhà trường sẽ tổ chức mừng những ngày lễ và sinh hoạt có tính chất văn hoá.	Phụ huynh có thể giúp tổ chức sinh hoạt.
<b>Hội Đồng Trường (SSC)</b>	Tiên trình thành lập Hội Đồng Trường (SSC) và trách nhiệm của hội đồng được mô tả trong quyền Số Tay SSC và trong bản Kế hoạch SPSA. Mọi người được mời tham dự để đóng góp ý kiến.	Thành viên của ban này là phụ huynh học sinh và nhân viên trường. Họ đảm nhận nhiệm vụ của hội đồng SSC.
<b>Ban Cố vấn Trường về chương trình dành cho học sinh chưa thạo Anh ngữ (ELAC)</b>	Tiên trình thành lập ban ELAC và trách nhiệm của ban được mô tả trong quyền Số Tay ELAC và nằm trong Kế hoạch SPSA. Thông tin được phổ biến bằng nhiều ngôn ngữ. Mọi người được mời tham dự để đóng góp ý kiến.	Thành viên của ban này là phụ huynh của những học sinh chưa thạo Anh ngữ. Họ đảm nhận nhiệm vụ của ban ELAC.
<b>8. Trường Hill, với sự hỗ trợ của học khu, sẽ cung cấp tài liệu và chương trình huấn luyện để phụ huynh có thể giúp con em nâng cao thành quả học vấn, như chương trình học đọc và viết chẵn hạn, và việc sử dụng kỹ thuật thích hợp để khuyến khích phụ huynh tham gia:</b>		

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hill Elementary

Sinh hoạt của Học khu	Chi tiết	Thành quả
<b>Các buổi họp của Ban Tiếp cận Cộng đồng</b>	Phụ huynh được mời tham gia những buổi họp này để thu thập tin tức liên quan đến việc hỗ trợ con em học hành thành công. Những buổi họp này được trình bày bằng nhiều ngôn ngữ. Nhiều vị đại diện của học khu và các tổ chức trong cộng đồng được mời đến thuyết trình. Đề tài thuyết trình dựa trên ý kiến và bản lượng định nhu cầu của phụ huynh.	Phụ huynh thu thập thông tin để giúp đỡ và chia sẻ với những phụ huynh khác. Phụ huynh có thể đem những thông tin đó về chia sẻ với các nhóm phụ huynh như ban ELAC và Hội Đồng Trường (SSC).
<b>Họp mặt Cộng đồng</b>	Các cơ quan và tổ chức trong cộng đồng sẽ có mặt để trả lời những thắc mắc và phổ biến thông tin cho gia đình.	Phụ huynh tham dự sinh hoạt này sẽ thu thập được nhiều tin tức ích lợi.
<b>Ban Đại Diện Phụ Huynh</b>	Đại diện của mỗi trường sẽ bàn thảo về chủ trương về sự tham gia của phụ huynh, các chương trình và dịch vụ của học khu, các mục tiêu của học khu, và ngân sách của học khu.	Phụ huynh góp ý về những chương trình của học khu.

**9. Trường Hill, với sự hỗ trợ của học khu và phụ huynh, sẽ hướng dẫn các giáo viên, ban giám hiệu, và những nhân viên khác của trường về cách tiếp cận, liên lạc, và làm việc với phụ huynh là những cộng sự viên bình đẳng, về mặt giá trị và cách đóng góp của phụ huynh, cũng như về cách thi hành và điều hợp các chương trình dành cho phụ huynh nhằm thắt chặt mối liên hệ giữa gia đình và học đường. Trường Hill sẽ, trong khả năng sẵn có của trường, điều hợp và kết hợp những chương trình và sinh hoạt có phụ huynh tham gia với những chương trình khác, kể cả chương trình vườn trẻ, đồng thời tổ chức những sinh hoạt khác, như những nơi giúp đỡ phụ huynh chẵn hạn, để khuyến khích và hỗ trợ phụ huynh tham gia vào chương trình học vấn của con em.**

<b>Phương cách:</b>	<b>Chi tiết:</b>
<b>Huấn Luyện nhân viên nhà trường về cách hợp tác làm việc với phụ huynh</b>	

<b>Hướng dẫn nhân viên trường:</b>	Huấn luyện giáo viên, ban giám hiệu, và nhân viên nhà trường về cách thức làm việc với phụ huynh như cộng sự viên. Sau đây là các đề tài huấn luyện: a) Tiếp cận phụ huynh và suy xét đến những điều ngăn cản phụ huynh tham gia (như cần người giữ trẻ khi tham dự các buổi họp); b) Hỗ trợ học sinh bằng cách nhà trường và phụ huynh liên lạc với nhau thường xuyên và có ý nghĩa; c) Tận dụng sự hỗ trợ của phụ huynh trong trường và trong lớp học; d) Xem trọng việc đóng góp của phụ huynh trong lớp học; e) Hiểu tầm quan trọng của những chương trình dành cho phụ huynh; f) Hiểu các tục lệ khi làm việc với những gia đình thuộc văn hoá khác trong cộng đồng nhà trường.
------------------------------------	--

<b>Huấn luyện điều hợp viên chương trình Hướng Dẫn Phụ Huynh</b>	
<b>Huấn luyện điều hợp viên mới cho chương trình Hướng dẫn Phụ huynh</b>	Huấn luyện một số nhân viên nhà trường để điều hợp các chương trình huấn luyện phụ huynh hoặc các lớp hướng dẫn phụ huynh. Mục đích của các chương trình này là hướng dẫn phụ huynh về cách hỗ trợ việc học vấn của con em (như: tìm hiểu về hệ thống học đường để giúp con em về mặt học vấn, và mở mang kiến thức, v.v...).

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

**Điều hợp các Chương trình của Học Khu nhằm Hỗ trợ Thành quả Học tập của Học sinh**

<b>Điều hợp:</b>	<p>Cho phụ huynh biết những hoạt động, chương trình huấn luyện và sinh hoạt của trường và của học khu nhằm hỗ trợ thành quả của học sinh, gồm có:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Các phiên họp từng cấp lớp</li> <li>• Các phiên họp xếp loại học sinh (dựa trên trình độ học vấn)</li> <li>• Các phiên họp về việc giữ học sinh ở lại lớp 3 hay lớp 6</li> <li>• Sinh hoạt Open House và Đêm Back to School / Tiệc gây quỹ</li> <li>• Các phiên họp phụ huynh-giáo viên</li> <li>• Chương trình vườn trẻ - phiên họp "Backpack" (cặp đeo lưng); chuẩn bị vào mẫu giáo</li> <li>• Các phiên họp hướng dẫn học sinh mới và họp hướng dẫn về việc chuyển cấp</li> <li>• Các phiên họp của ban Tiếp Cận Cộng Đồng</li> <li>• Đêm tìm hiểu về các trường đại học và buổi giới thiệu các trường đại học</li> <li>• Các chương trình của Boys and Girls Clubs of Garden Grove; Gia đình cùng học / Tiến đến thành công (REACH for Success)</li> <li>• Những nguồn giúp đỡ phụ huynh trên Internet</li> <li>• Những trung tâm giúp đỡ phụ huynh</li> <li>• Các ban chính thức có phụ huynh tham dự (như ban ELAC, SSC, DELAC)</li> <li>• Chương trình 10 điều tâm niệm về giáo dục; Project Inspire</li> <li>• Giới thiệu các cơ quan và dịch vụ cộng đồng</li> </ul>
------------------	--

**Những nguồn giúp đỡ phụ huynh**

<b>*Những nguồn giúp đỡ phụ huynh:</b>	Kêu gọi phụ huynh tận dụng mọi sự giúp đỡ của trung tâm giúp đỡ phụ huynh có chi nhánh đặt tại trường học hoặc của văn phòng trường.
<b>*Giới thiệu dịch vụ:</b>	Kêu gọi phụ huynh tìm hiểu về những dịch vụ giúp đỡ do nhân viên nhà trường giới thiệu.
<b>*Trang web của Học Khu</b>	Cho phụ huynh biết là họ có thể vào trang web của Khu Học Chính Garden Grove ( <a href="http://www.ggusd.us">www.ggusd.us</a> ) để tìm những nguồn giúp đỡ.

**10. Trường Hill sẽ kết hợp bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường vào bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh:**

<b>Phương cách:</b>	<b>Chi tiết:</b>
---------------------	------------------

**Cùng nhau soạn thảo bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường**

<b>*Ban Phụ huynh:</b>	Thành lập một ban gồm phụ huynh học sinh để cùng với nhân viên nhà trường soạn thảo/duyet lại bản Giao ước Gia đình-Học đường.
<b>*Nhiều ngôn ngữ:</b>	Giao ước Gia đình-Học đường phải được dịch ra và phổ biến bằng tiếng bản xứ của phụ huynh.

**Thông báo cho phụ huynh về bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường**

<b>*Ký tên vào bản giao ước:</b>	Cho phụ huynh, học sinh, và giáo viên biết mục đích của bản Giao ước Gia đình-Học đường. Phụ huynh, học sinh, và giáo viên không bắt buộc (hoặc bắt buộc, tùy trường học) phải ký tên vào bản Giao ước Gia đình-Học đường.
----------------------------------	--

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hill Elementary

<b>Nhắn tin cho phụ huynh qua hệ thống Teleparent:</b>	Dùng hệ thống Teleparent để báo cho phụ huynh biết là nhà trường có bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh và bản Giao ước Gia đình-Học đường. Các liên lạc viên học đường hay nhân viên khác của trường sẽ nhắn tin bằng nhiều thứ tiếng khác nhau.
<b>Phân phát bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường</b>	
<b>*Đến mọi gia đình:</b>	Đưa cho mọi gia đình một bản Giao ước Gia đình-Học đường.
<b>Thời gian gửi:</b>	Phân phát bản Giao ước Gia đình-Học đường. Tranh thủ thời gian để gửi bản giao ước này về cho gia đình học sinh: kèm chung với bản tin của trường, trong bìa đựng giấy tờ đem về nhà, trong sấp giấy tờ ghi danh học, v.v...).

**GHI CHÚ:** Trong bản Định về sự Tham gia của Phụ huynh có thể có thêm những đoạn văn liệt kê và mô tả những sinh hoạt mà trường xét thấy cần thiết sau khi hội ý với phụ huynh và chọn để phụ huynh có thể tham gia nhiều hơn nhằm hỗ trợ thành quả học vấn của con em, như những sinh hoạt sau đây:

- mời phụ huynh tham dự vào việc thành lập chương trình huấn luyện giáo chức cùng với hiệu trưởng và những nhà giáo dục khác để việc huấn luyện được hữu hiệu hơn;
- cung cấp chương trình dạy đọc và viết cần thiết cho phụ huynh;
- trang trải những phí tổn hợp lý và cần thiết liên quan đến các sinh hoạt có phụ huynh tham gia, như chi phí chuyên chở và giữ trẻ để phụ huynh có thể tham dự các phiên họp của trường và các khoá huấn luyện;
- huấn luyện phụ huynh để họ khuyến khích những phụ huynh khác tham dự;
- tổ chức các phiên họp của trường vào những thời điểm khác nhau, và nếu phụ huynh không thể đến trường tham dự các phiên họp bàn về sự tiến bộ của con em được thì giáo viên hay những nhà giáo dục khác làm việc trực tiếp với con em sẽ họp tại nhà của phụ huynh;
- thi hành những phương cách giúp gia tăng sự tham gia của phụ huynh
  
- tạo những vai trò thích hợp cho các tổ chức và cơ quan thương mại phục vụ cộng đồng, kể cả những tổ chức tôn giáo, trong các sinh hoạt có phụ huynh tham gia; và
- hỗ trợ cách khác một cách hợp lý cho những sinh hoạt có phụ huynh tham gia, nếu phụ huynh yêu cầu.

**Phân V: Việc chấp thuận định lệ**

**Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh đã được thành lập và đồng ý chung với phụ huynh như sau:**

Ba Hieu truong du dinh huan luyen ve nhung Dieu le lien quan den Phu huynh hoc sinh cua truong. Phu huynh va nhan vien nha truong duoc yeu cau xem xet lai van thu de than khao va dong gop. Tat ca phu huynh deu duoc moi goi va cung cap khi co co hoi than du nhung buoi hop ve SSC (Hoi dong truong) va EI AC (Tiv ban co van Anh nou gioi han)

Định lệ này đã được Trường Hill chấp thuận vào ngày 2/23/11 và sẽ có hiệu lực trong năm học 2010-2012. Nhà trường sẽ phân phát bản định lệ này cho tất cả phụ huynh vào ngày 5/27/11 hay trước đó, và cho cư dân trong vùng của trường vào ngày 5/27/11 hay trước đó. Trường Hill sẽ thông báo cho phụ huynh biết về định lệ này bằng phương cách đồng nhất và dễ hiểu, và nếu có thể được, sẽ cung cấp cho phụ huynh một bản bằng ngôn ngữ bản xứ của phụ huynh.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**Hill Elementary**

Chữ ký của Giám hiệu \_\_\_\_\_

Ngày \_\_\_\_\_

Chữ ký của vị Chủ tọa ban ELAC \_\_\_\_\_

Ngày \_\_\_\_\_

Chữ ký của vị Chủ tọa hội đồng SSC \_\_\_\_\_

Ngày \_\_\_\_\_

SSC chấp thuận ngày \_\_\_\_\_

ELAC chấp thuận ngày \_\_\_\_\_

Hội Đồng Giáo Dục chấp thuận ngày \_\_\_\_\_

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**MERTON E. HILL ELEMENTARY**  
**School-Parent Compact**  
FOR THE SCHOOL YEAR 2010-2011

It is important that families and schools work together to help students achieve high academic standards. Through a process that included teachers, families, students, and community representatives, the following are agreed upon roles and responsibilities that we as partners will carry out to support student success in school.

Merton E. Hill School and the parents agree that this compact outlines how the parents, the entire school staff, and the students will share the responsibility for improved student academic achievement and the means by which the school and parents will build and develop a partnership that will help children achieve the State's high standards.

### **School Pledge**

We, the school staff, will **provide high-quality curriculum and instruction** and support children's learning and agree to carry out the following responsibilities to the best of my ability:

- ◆ Report absences and tardiness promptly.
- ◆ Explain my approach to teaching, expectations, and grading system to students and their families.
- ◆ Provide high-quality curriculum and instruction.
- ◆ Endeavor to motivate my students to learn.
- ◆ Provide meaningful, homework assignments to reinforce and extend learning (30 minutes for grades 1-3 and 60 minutes for grades 4-6).
- ◆ Communicate that college is in their future.
- ◆ Monitor educational progress, be involved in goal setting, and encourage accountability for these goals.
- ◆ Collaborate with my peers to ensure we are addressing the needs of all students.

### **Parent Pledge**

We, as parents, will **support our child's learning** and agree to carry out the following responsibilities to the best of our abilities:

- ◆ Know my child's grade level, teacher name, and classroom number. Know my child's academic strengths and needs and support my child in meeting the district goals.
- ◆ Ensure that my child attends school every day, gets adequate sleep, regular medical attention, proper hygiene, and proper nutrition.
- ◆ Make sure the homework and reading assignments are completed and home assistance is given as needed.

- ◆ Monitor the amount and selection of television and technology programs my child watches or engages in. Promote positive use of my child's extracurricular time.
- ◆ Stay informed about my child's education and communicate with the school by promptly reading all notices from the school or the district, either received by my child or by mail, and responding, as appropriate.
- ◆ Serve, to the extent possible, on advisory groups such as the School Site Council, the English Learner Advisory Committee, and other committees active at the school site and the district level.
- ◆ Provide a time and place for homework.
- ◆ Communicate the importance of education and learning to my child and discuss plans for college.
- ◆ Set high expectations for my child.
- ◆ Support the school discipline plan.

## **Student Pledge**

I, as a student, will take responsibility for my learning and agree to carry out the following responsibilities to the best of my ability:

- ◆ Do my homework every day and ask for help when I need assistance.
- ◆ Give to my parents or the adult who is responsible for my welfare all notices and information received by me from my school every day.
- ◆ Read on my own or with my family every day.
- ◆ Come to school ready to learn, work hard, and participate in my learning.
- ◆ Bring necessary materials, completed assignments, and homework. Avoid bringing personal items that are not school related.
- ◆ Know and follow school rules, classroom rules, and school discipline plan.
- ◆ Limit my TV watching and technology/telephone/cell phone usage, and instead, study or read every day after school.
- ◆ Show respect to myself, classmates, and adults.

***Signatures:***

\_\_\_\_\_

School

\_\_\_\_\_

Parent(s)

\_\_\_\_\_

Student

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Date

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
 SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
 HILL  
 SECTION C: FUNDING FOR ECONOMIC IMPACT AID  
 ECONOMIC IMPACT AID (EIA)**

Upon Approval of School Site Council, the amounts listed below may be designated to support additional direct services above and beyond the 2% centralized services initially taken “off the top” by the district.

<b>ECONOMIC IMPACT AID</b>	<b>DIRECT CENTRALIZED SERVICES REQUIRING SSC APPROVAL DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED</b>
<b>\$ 4018</b>	<p><b>Parent and Community Outreach</b>            Parent and Community Outreach works as a division of the Department of K-12 Educational Services to provide guidance, support, and training to parents, teachers, administrators, and support staff. The activities of the Parent and Community Outreach include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Providing professional development opportunities in parent education programs.</li> <li>• Serving as a link to parent and community resources.</li> <li>• Developing and encouraging high-quality parent programs and parental involvement opportunities at school sites.</li> <li>• Coordinating parent education and community outreach meetings.</li> </ul>

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL  
SECTION C: FUNDING FOR ECONOMIC IMPACT AID**

<b>ECONOMIC IMPACT AID</b>	<b>DIRECT CENTRALIZED SERVICES – DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED – 2% ALLOWABLE – APPROVAL NOT REQUIRED</b>
<b>\$ 2701</b>	<p><b>Assessment and Registration Center (ARC)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assists individual teachers and principals in providing initial assessment, organizing and conducting reclassification testing, translating, and assisting school staffs in meeting the needs of English learners.</li> </ul>
<b>\$ 3359</b>	<p><b>Student Services and Child Welfare and Attendance</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bilingual-bicultural district-school psychologist intervenes in challenging cases and develops action plans and behavior plans. Advises school staff, parents, and students in the implementation of these plans.</li> <li>Provides bilingual services in addressing sensitive cultural and language barriers faced by families of English learners.</li> <li>Presents information to parents and community members about the importance of regular school attendance and the educational implications of excessive tardies and absences; child development; positive discipline; parenting strategies; motivation; socio-emotional needs of children; violence and school safety; risky behaviors; crisis intervention and response; and abuse of alcohol, tobacco, and other drugs.</li> <li>Presents information at Community Outreach meetings on the topics of risky behaviors, early warning signs prevention strategies, and referrals to community agencies. Serves as guest presenter on non-English local radio show regarding district-related special education and student services topics.</li> <li>Bilingual Community Specialists make home visits and meet with students and families to address concerns as identified by the school, district, or family.</li> </ul>
<b>ECONOMIC IMPACT AID</b>	<b>INDIRECT SERVICES – DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED – 10% ALLOWABLE – APPROVAL NOT REQUIRED</b>
<b>\$ 5728</b>	<p><b>Centralized Services</b></p> <p>Centralized services include the coordination and monitoring the state funded Economic Impact Aid funds. The central office provides for articulation between schools, district, county, and assistance in the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Developing and monitoring the school budget and preparing financial reports.</li> <li>Monitoring the implementation of state and federally funded programs.</li> <li>Training and guiding of School Site Councils (SSC), English Learner Advisory Committees (ELAC), School Advisory Committees (SAC), and school staffs in the development and writing of the school plan.</li> <li>Coordinating staff development in areas of emphasis and serving as a resource in additional areas.</li> </ul>
<b>\$ 17854</b>	<p><b>Assessment and Registration Center (ARC)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Coordinates and plans for the implementation of the initial CELDT test and primary language assessment, the annual assessment of English learners, and the process for the follow-up required for reclassification.</li> <li>Coordination of the District English Learner Advisory Committee (DELAC) and District Advisory Committee (DAC) according to CDE compliance requirements</li> </ul>
<b>\$ 278</b>	<p><b>Evaluation and Research</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Evaluation services are provided for the collection of test data and the completion of evaluation reports for local schools, district, and state. Other services can include training for school site councils and school staffs in the areas of research design, tests, measurements, and evaluation techniques. In addition, guidelines and assistance are provided to the schools to meet the District's evaluation requirements. Evaluation summaries are presented to the Board of Education and are available at each school.</li> </ul>
<b>\$ 0</b>	<p>School sites may be provided a clerk to support the objectives of supplemental programs.</p>

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL  
SECTION C: FUNDING FOR CENTRALIZED SERVICES**

<b>FUNDING SOURCE(S)</b>		<b>DIRECT CATEGORICAL SUPPORT SERVICES DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED</b>
<b>Title I</b> <b>Title III</b> <small>Title I ARRA</small>	<b>\$ 7835</b> <b>\$ 17509</b> <b>\$ 4958</b>	Teachers on Special Assignment (TOSAs) provide staff development opportunities and guidance in areas related to the School Action Plan. Staff development on research-based instructional strategies include: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Literacy development across the curriculum</li> <li>• Instructional strategies in mathematics</li> <li>• Language acquisition for English learners</li> <li>• Content area strategies</li> <li>• Intensive intervention</li> </ul>
<b>Title I</b>	<b>\$ 0</b>	Supplemental counselor to provide support to at-risk students and families.
<b>Title I</b> <b>Title III</b>	<b>\$ 1061</b> <b>\$ 1759</b>	Parent and Community Outreach works as a division of the Department of K-12 Educational Services to provide guidance, support, and training to parents, teachers, administrators, and support staff. The activities of the Parent and Community Outreach include: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Providing professional development opportunities in parent education programs</li> <li>• Serving as a link to parent and community resources</li> <li>• Developing and encouraging high-quality parent programs and parental involvement opportunities at school sites</li> <li>• Coordinating parent education and community outreach meetings</li> </ul>
<b>Title I</b>	<b>\$ 0</b>	Supplemental transportation to after-school program for at-risk students.
<b>Title I</b>	<b>\$ 0</b>	Tutors are provided for the Advancement Via Individual Determination (AVID) program in grades 7-12.
<small>Title I ARRA</small>	<b>\$ 0</b>	Intervention teachers and supplementary intervention curriculum materials have been funded to support students who are most at-risk. These teachers and materials have been funded to provide additional intensive supports and effective interventions to help all students meet the state academic standards. Funds will also be used for the development and implementation of Alternative Programs to increase opportunities for students in meeting academic standards and high school graduation requirements.

<b>FUNDING SOURCE(S)</b>		<b>INDIRECT SUPPORT FROM CATEGORICAL CENTRALIZED SERVICES DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED</b>
<b>Title I</b> <b>Title II</b>	<b>\$ 9487</b> <b>\$ 773</b>	Centralized services include the coordination of overall state and federally funded programs, articulation between schools, district, county, and assistance in the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Developing and monitoring the school budget and preparing financial reports;</li> <li>• Monitoring the implementation of state and federally funded programs;</li> <li>• Training and guiding of School Site Councils (SSC) and school staffs in the development and writing of the school plan;</li> <li>• Coordinating staff development in areas of emphasis and serving as a resource in additional areas.</li> </ul>
<b>Title I</b>	<b>\$ 583</b>	Evaluation services are provided for the collection of test data and the completion of evaluation reports for local schools, district, and state. Other services can include training for school site councils and school staffs in the areas of research design, tests, measurements, and evaluation techniques. In addition, guidelines and assistance are provided to the schools to meet the District's evaluation requirements. Evaluation summaries are presented to the Board of Education and are available at each school.
<b>Title I</b>	<b>\$ 3279</b>	School sites may be provided a clerk to support the objectives of Title I programs.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL**

**SECTION C: OVERVIEW OF CATEGORICAL SERVICES**

**DIRECT SERVICES (K-12)**

- Teachers on Special Assignment (TOSAs) provide guidance in (1) The planning process, (2) The review process, and (3) Writing the needs assessment. They meet with the Leadership Team, staff, and School Site Council to assist in analysis of the school program and exploration of possible solution procedures. TOSAs assist each school with staff development. This assistance may include helping determine what sessions are needed, finding resources to provide in-services, and/or conducting in-service sessions such as co-planning and co-teaching. Staff development may be scheduled after school, as a release day at the local school, or at the district office with other schools. Staff development topics include: implementation of standards-based instructional strategies, literacy development across the curriculum, mathematics, language acquisition for English Learners, other content area strategies, Systematic English Language Development (ELD), Constructing Meaning, Guided Language Acquisition Design (GLAD) training, and other supplemental Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE).
- School Testing Clerks work with school personnel to schedule and perform student skills testing at schools.
- Parent and Community Outreach works as a division of the Department of K-12 Educational Services to provide guidance, support, and training to teachers, administrators, and support staff. The activities of the Parent and Community Outreach include (1) Providing professional development opportunities in parent education programs, (2) Serving as a link to parent and community resources, (3) Developing and encouraging high-quality parent programs and parental involvement opportunities at school sites, and (4) Coordinating parent education and community outreach meetings.
- Tutors are provided for the Advancement Via Individual Determination (AVID) program in grades 7-12.
- Bilingual supplemental counselors in grades 7 through 12 provide support for students who are credit deficient, at risk of not graduating, and/or at risk of not passing the CAHSEE. Supplemental counselors meet with principals, assistant principals, counselors, and other school/district staff to share information and determine services to support at-risk students. In addition, supplemental counselors meet with students who have excessive absences, students not attending interventions, make home visits, present parent information sessions, and provide resources for students and families. They will also provide counseling to siblings of identified students in support of the whole family.
- Gifted students are identified through district screening and testing and given the opportunity to participate in special day classes, which provide for acceleration in the curriculum and extended learning experiences at selected school sites.
- The Boys & Girls Clubs of Garden Grove provides after school programs (ASES and ASSETs), Mc-Kinney-Vento services, and Tobacco-Use Prevention Education programs through a partnership with the district.
- TUPE/Title IV resources support the implementation of district-adopted substance abuse prevention programs: Positive Action (K-5), Life Skills (6-8), and Project Towards No Drug Abuse (high school). A district at-risk psychologist is available to work with schools and meet with families to address high-risk behaviors.
- Title I funds are utilized to support the 10<sup>th</sup> grade administration of the PSAT and Family PSAT nights at high schools. SAT preparation classes are offered to all high school juniors at a reduced rates.
- Straight Talk counselors provide counseling services at the elementary level.
- Intervention teachers and supplementary intervention curriculum materials have been funded to support students who are most at-risk. These teachers and materials have been funded to provide additional intensive supports and effective interventions to help all students meet the state academic standards. Funds will also be use for the development and implementation of Alternative Programs to increase opportunities for students in meeting academic standards and high school graduation requirements.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL  
SECTION C: OVERVIEW OF CATEGORICAL SERVICES**

**INDIRECT SERVICES (K-12)**

- The Departments of K-6 and 7-12 Instruction and K-12 Educational Services coordinate centralized and district resources to assist each school in meeting project requirements and providing quality programs.
- The Department of K-12 Educational Services provides information regarding budget categories, legal expenditures, and compliance.
- The Assessment and Registration Center (ARC) assists principals and individual teachers in providing assessments, translation, personnel, materials, and staff development to meet the needs of English Learners.
- Counselor on Special Assignment (COSA) provides guidance for counselors, supplemental counselors, and administrators regarding placement, A-G and graduation requirements. COSA organizes and plans implementation of various programs related to college readiness, such as PSAT/SAT prep classes, AP, College Information Night, and scholarships. COSA also plans and implements support services for at-risk students, such as credit recovery, summer school, academic review, and the organization of supplemental counselors.
- The Department of Evaluation and Research assists schools in evaluating their ongoing programs as well as assisting with appropriate testing and year-end evaluation procedures.
- Gifted and Talented Education assists principals and individual teachers in identifying and providing for the needs of gifted and talented students.
- School sites may be provided a clerk to support the objectives of Title I programs.
- Other district services (i.e. music, art, libraries) supplement the school site's base program as appropriate to the school's needs and plans.

**GENERAL FUNDED DISTRICT SERVICES FOR STUDENTS (K-12)**

- All English Learners receive an English language development program designed to meet their instructional needs.
- Upon request of the school, a district child welfare and attendance worker makes home calls twice a month or as needed regarding health, attendance, etc.
- The vocal music teacher provides music experiences to students in grades 1-6.
- Instrumental music instruction is offered to students in grades 4-6.
- Students are screened for health problems and referred to appropriate services as necessary. A district health assistant provides health services for 3 ½ hours per day.
- At the elementary level, parent conferences are regularly scheduled to inform parents of student progress and to aid them in assisting their children at home, and at the secondary level conferences are scheduled as needed to inform parents of student progress towards graduation.
- The Speech and Language pathologist screens students referred by the teacher and/or Student Study Team. The pathologist consults with the teacher regarding the speech and language needs of students.
- Following Student Study Team meetings and referral for assessment, a school psychologist coordinates assessment for students and makes appropriate recommendations to an IEP team.
- Students who qualify for special education may receive instruction and/or designated services following the recommendation of an IEP team.
- The Office of Special Education coordinates services of the speech and language pathologists, school psychologists, adapted physical educational teachers, and other appropriate services in identifying and providing services for individuals with exceptional needs.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL  
SECTION D: PROGRAMS INCLUDED IN THE SCHOOL PLAN**

*Directions: Check the box for each state and federal categorical program in which the school participates.*

<b>SITE LEVEL SERVICES</b>		<b>CENTRALIZED SERVICES</b>			
<b>STATE FUNDED PROGRAMS</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Economic Impact Aid-State Compensatory Education (EIA-SCE)</b> <u>Purpose:</u> Supports English learners and educationally disadvantaged youth.	\$ 192694	<b>STATE FUNDED PROGRAMS</b>	<input type="checkbox"/> <b>Pupil Retention Block Grant</b> <u>Purpose:</u> Prevent students from dropping out of school.	
	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Economic Impact Aid-Limited English Proficient (EIA-LEP)</b> <u>Purpose:</u> Develops fluency in English and academic proficiency of English learners.	\$ 64064		<input checked="" type="checkbox"/> <b>Beginning Teacher Support and Assessment (BTSA)/Induction</b> <u>Purpose:</u> A two year program that supports new teachers and leads participants to earn a clear credential.	
	<input checked="" type="checkbox"/> <b>English Language Aquisition Program (ELAP)</b> <u>Purpose:</u> Assists pupils in grades 4-8 to learn English efficiently, quickly, and to progress academically in meeting grade level standards.	\$ 13721		<input checked="" type="checkbox"/> <b>Peer Assistance and Review (PAR)</b> <u>Purpose:</u> Assist teachers through coaching and mentoring.	
	<input checked="" type="checkbox"/> <b>After School Education and Safety Grant (ASES)</b> <u>Purpose:</u> Provides safe, constructive, and educationally enriching programs for students during non-school hours.	\$ 112500		<input checked="" type="checkbox"/> <b>Tobacco-Use Prevention Education (TUPE) – Grades 6-12</b> <u>Purpose:</u> Eliminate tobacco use among students.	
		<input checked="" type="checkbox"/> <b>School Safety and Violence Prevention Act</b> <u>Purpose:</u> Increase school safety.			
		<input type="checkbox"/> <b>Middle and High School Supplemental Counseling Program</b> <u>Purpose:</u> To provide support for students who are credit deficient, are at risk of not graduating, and/or are at risk of not passing the CAHSEE.			
<b>FEDERALLY FUNDED PROGRAMS</b>	<input type="checkbox"/> <b>21st Century After School Safety and Enrichment for Teens (ASSETs)</b> <u>Purpose:</u> Provides academic enrichment opportunities and supportive services in before or after school programs.	\$		<b>FEDERALLY FUNDED PROGRAMS</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Title II, Part A: Teacher and Principal Training and Recruiting</b> <u>Purpose:</u> Improve and increase the number of highly qualified teachers and principals.
	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Title I, Part A: Schoolwide Program (SWP)</b> <u>Purpose:</u> Upgrades the entire educational program of eligible schools in high poverty areas.	\$ 67805			<input checked="" type="checkbox"/> <b>Title II, Part D: Enhancing Education Through Technology (EETT)</b> <u>Purpose:</u> Support professional development and the use of technology.
	<input type="checkbox"/> <b>Title I, Part A: Targeted Assistance Program (TAS)</b> <u>Purpose:</u> Helps educationally disadvantaged students in eligible schools achieve grade level proficiency.	\$			<input checked="" type="checkbox"/> <b>Title III, Part A: Language Instruction for Limited-English-Proficient (LEP) Students</b> <u>Purpose:</u> Supplement language instruction to help limited-English-proficient (LEP) students attain English proficiency and meet academic performance standards.
	<input type="checkbox"/> <b>Title I, Part A: Program Improvement (PI)</b> <u>Purpose:</u> Assist Title I schools that have failed to meet NCLB Adequate Yearly Progress (AYP) targets for one or more identified student groups.	\$			<input checked="" type="checkbox"/> <b>Title IV, Part A: Safe and Drug Free Schools and Communities (SDFSC)</b> <u>Purpose:</u> Support learning environments that promote academic achievement.
	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Title I American Recovery and Reinvestment Act (one-time)</b>	\$ 10218	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Title I American Recovery and Reinvestment Act (one-time)</b>		



**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL  
SECTION D: CATEGORICAL PERSONNEL**



*Type and cells will expand.*

<b>Title of Position (Currently in place)</b>	<b>% FTE</b>	<b>PCN</b>	<b>Funding Source</b>	<b>Justification for Title I, EIA-LEP, and EIA-SCE funded positions</b>
TEACHER	100	72062E2401	EIA-SCE	SC
TEACHER	34	72062E2416	EIA-SCE	SC
PTCT	56.25	72997E2401	EIA-SCE	SC
IA-A LEP BL V	18.75	72713E2401	EIA-LEP	ELA/MA/EL Plan
IA-A LEP BL V	18.75	72713E2403	EIA-LEP	ELA/MA/EL Plan
IA-A TITLE 1	18.75	72604E2402	TITLE I	ELA/MA/EL Plan
IA-A TITLE 1	18.75	72604E2401	TITLE I	ELA/MA/EL Plan
CRA INSTR	43.75	72821E2401	TITLE I	ELA/MA/EL Plan
SCL WKR BIL SP	43.75	72733E2401	EIA-LEP	ELA/MA/EL Plan
SCL WKR BL V	43.75	72724E2401	EIA-LEP	ELA/MA/EL Plan
LIB MEDIA TEC I	21.875	72125E2401	EIA-SCE	ELA/MA/EL Plan
SCH TESTING CLK	21.875	72842E2401	EIA/TITLE I	ELA/MA/EL Plan

<b>Title of Position (Possible requests)</b>	<b>% FTE</b>	<b># of Positions budgeted*</b>	<b>Funding Source</b>	<b>Justification for Title I, EIA-LEP, and EIA-SCE funded positions</b>
	%			
	%			
	%			

\*The type and number of categorical positions will change according to needs and budget. This figure reflects what will be in place for the current school year. Adjustments will be made to these figures as needs arise.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL**



**BUDGET NARRATIVE – TITLE I  
BASED ON FINAL ALLOCATIONS**

CURRENT TITLE I BALANCE AS OF 2/1/11	\$ 18946
(-) RESERVE FOR CARRYOVER TO 2011-2012	\$ 1895
<b>TITLE I BALANCE REMAINING FOR 2010-11</b>	<b>\$ 17051</b>

EXPECTED BUDGET ITEMS	ESTIMATED COSTS	NOTES/DESCRIPTION
Intervention Hours	<b>\$2500</b>	READING/MATHEMATICS INTERVENTION
Additional Staff Development Hours*	<b>\$300</b>	<b>Science and ELA Training</b>
Additional Staff Development Substitutes*	<b>\$3,600</b>	<b>WFTB School-Wide Implementation</b>
Additional Parent Education*	<b>\$795</b>	<b>Teacher Hourly for ELA Night</b>
Instructional Materials and Supplies	<b>\$5,000</b>	<b>General Supplies</b>
Other Books		
Non-Capitalized Equipment (Page D-2)		
Other: Photocopy Machine	<b>\$10,000</b>	
Other:		
Other:		

\* Check set-aside funds. If additional funds will be needed budget estimated costs.

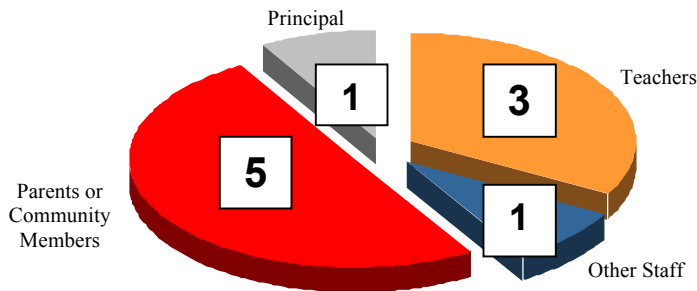
<b>Rates for Budgeting</b>	
Substitutes	\$121/day
Teacher Hourly	\$53/hr
Classified Hourly	\$28/hr

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL**

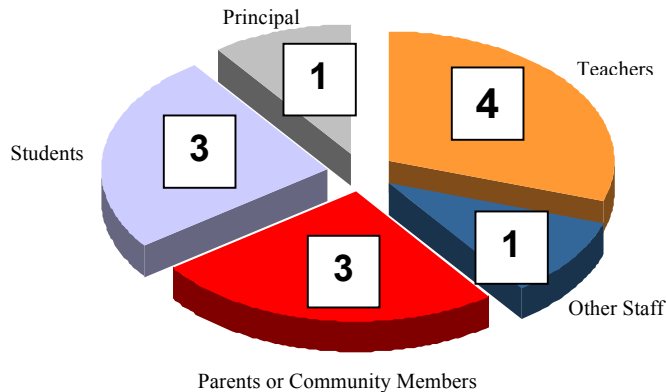
**SECTION E: ESTABLISHMENT OF THE SCHOOL SITE COUNCIL (SSC)**

*At elementary schools, the council must be constituted to ensure parity between (a) the principal, classroom teachers and other school personnel and (b) parents of pupils attending the school or other community members. Classroom teachers must comprise a majority of persons represented under section (a). At secondary schools there must, in addition, be equal numbers of students and parents or other community members selected by parents. Teachers, other school personnel, parents and (at secondary schools) students select representatives to the council (Education Code 52012). The Council must have at least 10 members at elementary sites and 12 members at secondary sites.*

**Composition of an Elementary School Site Council**



**Composition of a Secondary School Site Council**



**Describe each of the following steps in the establishment of the school site council (Education Code Section 52012). Note that replacement of school site council members must be through peer selection, not appointment, unless the replacement is for the remainder of the school year.**

**a. Peer selection process:** The council shall be composed of the principal and representatives of teachers selected by the school, other school personnel selected by other personnel at the school, parents of pupils attending the school selected by such parents, and in the secondary school, pupils selected by pupils attending the school. The peer selection process may include:

1. Ballot By Mail: In a letter, we include a form for self-nomination. After all the nominations have been received, a ballot is sent home with all students for parents to vote. Parents from last year's SSC handle this process and count the ballots.
2. Back To School Night Election: In the letter, we include a form for self-nomination. After all the nominations have been received, parents and school personnel are informed that the election will be held prior to Back To School Night, stating the date and time. Ballots are prepared and a voting station set up for parents and guardians to vote. Parents from last year's SSC count the ballots.

**b. Members' terms of office:** Members will serve one- or two-year terms.

**c. Procedure for replacing a member:** The procedure for replacing a member shall be pre-determined. Recommended procedures include:

1. Mid-year elections may be held.
2. Members are replaced using a peer selection process.
3. Volunteers may be asked to complete the year, a replacement will be appointed, and elections will be held in October of the following school year.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL**



**SECTION E: SCHOOL SITE COUNCIL (SSC) ROSTER**

Education Code Section 64001 requires that this plan be reviewed and updated at least annually, including proposed expenditures of funds allocated to the school through the Consolidated Application, by the school site council. The current make-up of the council is as follows:

**MINIMUM ELEMENTARY COMPOSITION\***

<b>STAFF MEMBERS (5)</b>	
	<b>Principal</b>
1.	Michael Kennedy
	<b>Teachers</b>
2.	Eileen Snyder
3.	Wendy Pan
4.	Maureen DeWild
	<b>Other Staff</b>
5.	Debbie Powell

=

<b>NON-STAFF MEMBERS (5)</b>	
	<b>Parents/ Community Members</b>
1.	Donna Scherer
2.	Ahmed Sulaiman
3.	Sohail Rafiq
4.	Esther Morales
5.	Chau Tran

**MINIMUM SECONDARY COMPOSITION\***

<b>STAFF MEMBERS (6)</b>	
	<b>Principal</b>
1.	
	<b>Teachers</b>
2.	
3.	
4.	
5.	
	<b>Other Staff</b>
6.	

=

<b>NON-STAFF MEMBERS (6)</b>	
	<b>Parents/ Community Members</b>
1.	
2.	
3.	
	<b>Students</b>
4.	
5.	
6.	

\*If additional members are elected to the SSC, please contact K-12 Educational Services for consultation regarding legal requirements of parity.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL**

**SECTION E: ESTABLISHMENT OF THE ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (ELAC)**

*Each school with 21 or more English learners (EL) in attendance, regardless of language, must form a functioning English Learner Advisory Committee (ELAC) or subcommittee of an existing advisory committee. Education Code (EC) 62002.5 establishes the regulations that govern the ELAC.*

<p><b>Composition of English Learner Advisory Committee</b></p> <p><b>COMPOSITION REQUIREMENTS</b></p> <p><i>The percentage of parents of English learners on the committee must be the same or greater than the percentage of English learners at the school. There is no guidance that dictates the size of the committee, but should be of adequate size to fairly represent the population of English learners attending the school.</i></p>	<p><b>Describe each of the following steps in the establishment of the English Learner Advisory Committee (Education Code Section 62002.5).</b></p> <p><b>a. Voting Process by parents of English learners:</b> An election is held in which all parents of English learners have an opportunity to vote and in which the parents or guardians of English learners elect the members of the committee. The peer selection process may include:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <u>Ballot By Mail:</u> In the letter, we include a form for self-nomination. After all the nominations have been received, a ballot is sent home with each English learner for parents to vote. Parents from last year's ELAC handle this process and count the ballots.</li><li>2. <u>Voice Vote:</u> In the letter, we encourage all parents and school personnel to attend a meeting where information about ELAC will be provided and elections will be held at the school site. At this meeting, nominations are taken from the floor for ELAC membership and would be elected at that time by voice vote of parents and guardians of English learners. The required percentage of parents of English learners depends on the number of English learners at your school.</li><li>3. <u>Back To School Night Election:</u> In the letter, we include a form for self-nomination. After all the nominations have been received, parents and school personnel are informed that the election will be held prior to Back To School Night, stating the date and time. Ballots are prepared and a voting station set up for parents and guardians of English learners to vote. Parents from last year's ELAC count the ballots.</li></ol> <p><b>b. Members' terms of office:</b> Members will serve one- or two-year terms.</p> <p><b>c. Procedure for replacing a member:</b> The procedure for replacing a member shall be pre-determined. Recommended procedures include:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Mid-year elections may be held.</li><li>2. Members are replaced using a peer selection process.</li><li>3. Volunteers may be asked to complete the year, a replacement will be appointed, and elections will be held in October of the following school year.</li></ol>
--	--

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL**



**SECTION E: ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (ELAC) ROSTER**

A school with 21 or more English Learners (EL) must have a functioning English Learners Advisory Committee (ELAC). The size of the ongoing committee should reflect the number of ELs in the school. The principal will serve as an ex-officio, non-voting member.

<b>STAFF AND PARENTS OF FEP/EO STUDENTS*</b>	
1.	Michael Kennedy
2.	Eileen Snyder
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	

<b>PARENTS OF ENGLISH LEARNERS</b>	
1.	Ahmed Sulaiman
2.	Sohail Rafiq
3.	Shaista Abbas
4.	Tong Ngo
5.	Mai Vu
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	

There is no guidance that dictates the size of the committee.  
Recommended minimum size: 5 parents of ELs

<b># of Parents of English Learners on ELAC</b>	<b>÷</b>	<b>Total # of ELAC members</b>	<b>=</b>	<b>% of Parents of EL serving on ELAC</b>	<b>≥</b>	<b>% of EL students at the school</b>
<b>5</b>	÷	<b>7</b>	=	<b>71%</b>	≥	<b>59%</b>
Enter #		Enter #		Calculate %		K-12 Ed Svs enter %

\* Membership of teachers, other staff, and parents of FEP/EO is not required and not excluded. Any interested person may be nominated for ELAC, but must be voted onto the committee by parents of English learners.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL  
SECTION F: PLAN APPROVAL PAGE**



**The school site council recommends this school plan and its related expenditures to the district governing board for approval, and assures the board of the following:**

1. The school site council is correctly constituted and was formed in accordance with district governing board policy and state law.
2. The school district assures “that school site councils have developed and approved a plan, to be known as the Single Plan for Student Achievement, for schools participating in programs funded through the consolidated application process, and any other school program they choose to include.”
3. School plans must be developed “with review, certification, and advice of any applicable school advisory committees.” The school site council sought and considered all recommendations from the following groups or committees before adopting this plan (Check all those that apply):
  - English Learner Advisory Committee (ELAC)
  - School Advisory Committee (SAC)
  - Community Advisory Committee (CAC) for Special Education Programs
  - Gifted and Talented Education (GATE) Program Advisory Committee
  - Other (please list) : e.g., School Safety Planning Committee, District/School Leadership Team (DSLTL)
4. Any plans required by programs funded through the consolidated application must be consolidated into a single plan.
5. The content of the plan must be aligned with school goals for improving student achievement.
6. The school site council reviewed the content requirements for school plans of programs in this Single Plan for Student Achievement and believes all such content requirements have been met, including those found in district governing board policies and in the LEA Plan.
7. The plan must address how Consolidation Application funds will be used to “improve the academic performance of all pupils to the level of the performance goals, as established by the API and AYP.”
8. The plan must be “reviewed annually and updated, including proposed expenditures of funds allocated to the school through the consolidated application, by the school site council.”
9. This school plan is based upon a thorough analysis of student academic performance. The actions proposed herein form a sound, comprehensive, coordinated plan to reach stated goals to improve student academic achievement. School goals must be based upon “an analysis of verifiable state data, including the Academic Performance Index (API), Adequate Yearly Progress (AYP), and the English Language Development test, and may include any data voluntarily developed by districts to measure pupil achievement.”
10. The school site council reviewed its responsibilities under state law and district governing board policies, including those board policies relating to material changes in the school plan requiring board approval.

**This school plan was adopted by the school site council at a public meeting on: 2/23/2011**

*Attested:*

<b>POSITION</b>	<b>TYPED NAME</b>	<b>SIGNATURE</b>	<b>DATE</b>
School Principal	Michael Kennedy		
SSC Chairperson	Donna Scherer		

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
 SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
 HILL**



**SECTION F: PLAN APPROVAL SIGNATURES OF OTHER SSC MEMBERS**

*Attested:*

<b>POSITION</b>	<b>TYPED NAME</b>	<b>SIGNATURE</b>	<b>DATE</b>
Teacher	Eileen Snyder		
Teacher	Wendy Pan		
Teacher	Maureen Dewild		
School Staff	Debbie Powell		
Parent	Chau Tran		
Parent	Esther Morales		
Parent	Mohammed Rafiq		
Parent	Ahmed Sulaiman		



**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012  
HILL**

**SECTION F: RECOMMENDATIONS AND ASSURANCES**

The signatures below verify that the respective chairpersons, classified person, and administrator have accepted the responsibility for the following assurances:

- Councils/Committees have been formed in accordance with the procedures established by the programs.
- A list of members of each school-level council/committee is available at the school.
- Members of the ELAC, the teachers, and the classified persons at the school have had the opportunity to be involved in planning, implementing, and evaluating the programs.
- The SSC has developed the plan and approved the budget.
- Councils/Committees have been informed that the intent of supplemental funds is to improve academic achievement for students.
- The School-Parent Compact and School Parent Involvement Policy have been developed.
- The SSC concurs that the district may apply for any waivers necessary to implement appropriate supplemental programs to support the district's goals using categorical funds.

<b>SCHOOL SITE COUNCIL</b>	Typed Name of Chairperson	Signature	Date
	Donna Scherer		
<b>SCHOOL ADVISORY COMMITTEE</b>	Typed Name of Chairperson	Signature	Date
	<input checked="" type="checkbox"/> Responsibilities have been delegated to SSC		
<b>ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE</b>	Typed Name of Chairperson	Signature	Date
	Ahmed Sulaiman		
<b>CLASSIFIED</b>	Typed Name of Classified Person	Signature	Date
	Debbie Powell		
<b>PRINCIPAL</b>	Typed Name of Principal	Signature	Date
	Michael Kennedy		